

Be proud  
Be free  
Be you

AGENDA MAGAZINE 2019

Gay  life

Loottis

*¿Por qué nace este proyecto? De la ilusión, esfuerzo y trabajo de un equipo por ser diferentes. Para mí es un "orgullo" presentaros la única agenda dirigida al colectivo LGBTQ, estando segura de que su acogida va a ser un éxito porque cuando en un proyecto se cree, se convierte en real.*

*Where does this project come from? It comes from the illusion, effort and work of a team to be different. For me it is a "pride" to present the only diary addressed to the LGBTQ community, being sure that its reception will be a success because when you believe in a project, it becomes a reality.*

*Rocio Becerril  
CEO - Founder Loottis/GayLife*

# SUMARIO / CONTENTS

## ENERO:

**Año nuevo, cuerpo nuevo**

*New Year, new body*

## FEBRERO:

**Love is in the air and in the bed**

*Love is in the air and in the bed*

## MARZO:

**Instagram vs Realidad ¿Decorar tu casa por poco dinero?**

*Instagram vs Reality. Doing out your house with little money?*

## ABRIL:

**¿Qué pasa realmente con la gestación subrogada? ¿Abuso o necesidad?**

*What really happens with the Gestational Surrogacy? Abuse or need?*

## MAYO:

**Raül Balam, el ch(i)ef**

*Raül Balam, the ch(i)ef*

## JUNIO:

**WorldPride New York**

*WorldPride New York*

## JULIO:

**Dime qué buscas y te diré cuál es tu tipo de turismo**

*Tell us what you are looking for and we will tell you which is your type of tourism*

## AGOSTO:

**Los mejores destinos para perderse este 2019**

*The best destinations to get lost in 2019*

## SEPTIEMBRE:

**Vuelta al cole. Todos los propósitos que no cumpliste en enero**

*Back to school. All the resolutions that you did not keep in January*

## OCTUBRE:

**Alquiler vs Airbnb**

*Renting vs Airbnb*

## NOVIEMBRE:

**La mejor época para viajar, ¿por qué no?**

*The best season to travel, why not?*

## DICIEMBRE:

**Regalos (y autorregalos) de Navidad sin salir de casa**

*Christmas gifts (and gifts to yourself) without leaving home*

Directora General/Editor in Chief  
Rocío Becerril

Coordinadora de Marketing y Contenido/  
Marketing and Content Manager  
Cristina Ruiz

Coordinador Comercial/Sales Manager  
Juan Emilio Rodríguez

Coordinadora de publicidad y diseño/  
Advertising and design Manager  
Rocío San Cristóbal

Arte y Realización/Art and Production  
Amelia Fdez. Valledor

Traducción/Translation  
Maite Velasco

Contacto Publicidad/Advertising contact  
administracion@loottis.com

Empresa Editorial/Publishing Company  
ELMA CONSULTING S.L.  
C/Leganitos, n.º 15-17, Madrid  
911 680 610

# MATRICÚLATE EN NUESTROS CURSOS DE AZAFATA Y DESPEGA



## QUIÉNES SOMOS

El Instituto VOX es una institución académica privada e independiente, creada en el año 1950, con el fin de enseñar a diferentes niveles educativos.

Por nuestras aulas han pasado personalidades como: Doña Margarita de Borbón, Enrique Tierno Galván, José Manuel Caballero Bonald, Antonio Buero Vallejo, Gabriel Celaya, Octavio Uña, José María Maravall, etc.... y otras eminentes figuras representativas de la literatura y cultura de nuestros días.

Contamos con más de 40.000 alumnos graduados en las diferentes formaciones que ofrecemos en nuestro Centro de Enseñanza.

**"Descubre nuestras formaciones presenciales y déjate aconsejar por nuestros expertos"**

## SOMOS EXPERTOS

Azafata/o de Vuelo (TCP)  
Azafata/o de Tierra  
Agente de Viajes  
Ciclos de Grado Superior de Turismo  
Carreras Universitarias  
(Turismo, Especialista en Turismo y Guía de Turismo)  
Agente de Handling  
Bachillerato de 1º y de 2º  
y preparación para la EVAU  
Español para Extranjeros

## AZAFATA/O DE VUELO

Título Oficial de la Agencia Estatal de Seguridad Aérea (Ministerio de Fomento). Te permite trabajar tanto en compañías aéreas nacionales como internacionales. Prácticas en nuestro Simulador de vuelo y en el Aeropuerto de Cuatro Vientos



## AZAFATA/O DE TIERRA

Este curso incluye cinco módulos: Congresos, Hoteles, Trenes, Aeropuertos y Agencias de Viajes. De manera que las posibilidades para acceder al mercado laboral son muy extensas: ferias, hoteles, aeropuertos, exposiciones, agencias de viajes, museos, autocares...

## AGENTE DE VIAJES

(Centro colaborador de F.E.T.A.V.E), va dirigido a todos aquellos jóvenes con iniciativa, que estén dispuestos a lograr una cualificación adecuada para poder confeccionar proyectos completos de viajes turísticos, y conseguir la integración inmediata en el mercado laboral



## GRADO SUPERIOR DE TURISMO

Los cursos de Formación Profesional de Grado Superior de Turismo (Guía, Información y Asistencias Turísticas y Agencias de Viajes y Gestión de Eventos), se enfocan a aquellos jóvenes que quieren conseguir una preparación teórica-práctica para trabajar como profesionales del turismo. Primera actividad empresarial en nuestro país

## AGENTE DE HANDLING

Presta todos los servicios aeroportuarios de asistencia en tierra relacionado con el tráfico de pasajeros, de equipaje, carga y descarga que se generan en el Aeropuerto. Porque tu figura será vital para la coordinación y salida del vuelo, y podrás trabajar a pie de avión en contacto directo con la tripulación



**SD** Clínica ServiDigest

# HIDROTERAPIA DEL COLON

Balmes, 334 / 08006 Barcelona

93 545 09 90 / 93 415 34 64

[www.servidigest.com](http://www.servidigest.com)



**ENERO**

# EVENTOS DE ENERO

Día 5 a las 23:00

Freedom Party "Kings/Queens of the night"  
Sala La Riviera, Madrid



Día 11 de 20:30 a 22:30

Mister Fetish ILBS. Dinner Of Candidates  
Hard Rock Café, Sevilla



Día 13, Barcelona y día 20, Madrid

Churros con chocolate  
Sala Apolo, Barcelona y Sala Tirso, Madrid



Del 23 al 27

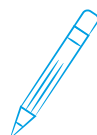
Fitur Gay  
Madrid



 Cleaning  
deluxe

Empresa experta en el sector de limpieza  
de propiedades de lujo y hoteles \*\*\*\*\*





San Antón, 28 - Granada  
Tel: +34 95 853 53 58  
hotel@villaoniria.com  
www.villaoniria.com

## Villa Oniria: el lugar donde viven los sueños

En el centro de Granada, rodeados de monumentos y lugares de interés como la Fuente de las Batallas, el Teatro Isabel la Católica, la Catedral y la Capilla Real,







# AÑO NUEVO, cuerpo nuevo

NEW YEAR,  
new body

**¡F**eliz año nuevo a todos! Venga, es el momento y lo sabes, la temida lista de los propósitos de este nuevo año: gimnasio, dieta, aprender inglés, apuntarse a yoga... Pero..., una cosa...¡Aún quedan los Reyes!

Entonces mejor hacemos la carta de lo que nos pedimos antes que la de propósitos, que se nos da mejor.

Nosotros hemos pensado que para ayudarnos un poco con los nuevos retos vamos a hacer una lista de deseos diferentes. ¡Atentos!

**H**appy New Year to everyone! Come on, it's about that time and you know it, the frightening New Year's resolution list: gym, diet, learning English, starting up Yoga classes... But, you know what, we still have the letter to the Three Wise Men! So we better write the letter to them with the things that we want before we make the list of resolutions. We are better at that.

We have thought of a different wish list to help you with the new challenges. Pay attention!

Una **abdominoplastia**, no es que no queramos hacer abdominales, es que si los hacemos con un poco de ayuda previa pues, oye, mejor que mejor. Reconoce que tú también eres de los que se apunta al gimnasio y a las dos semanas ya pretende tener, al



menos, el 'six-pack' asomando y, no te vamos a decir que es imposible, pero difícil sí que es. La **abdominoplastia** consiste en eliminar el exceso de piel y grasa localizado en el abdomen, perfecto para comenzar el año como si no hubiera habido excesos en estas fiestas.

**Retoques faciales** varios. Vale, quizá sea pedir demasiado pero, piénsalo: un pequeño aumento de pómulos y mentón para ahorrarte el contouring y tener unas líneas faciales cual modelo de perfume caro, eliminación de la papada, así cuando quieras echar una foto con el móvil y se te abra la cámara frontal en lugar de llevarte un susto te enamoras de tanta belleza, y, para rematar, un pequeño *lifting* facial que devuelva todo a su sitio correspondiente y quitamos diez años de un plumazo.

El **último deseo** que vamos a pedir en nuestra carta, pero no por ello menos importante, es un aumento de glúteos, porque hay que reconocerlo, un culo bien puesto provoca la envidia y suspiros de todos, puede hacer cambiar has-



An **abdominoplasty**; it is not that we do not actually want to do abdominal exercises, but it is much better if we can work them out with a little help beforehand. You have to admit that you are also one of those who expect to have a six pack, at least the signs of one, just two weeks after joining the gym, and we are not telling you that it is impossible, but it is difficult. The **abdominoplasty** consists in removing the excess of skin and fat located in the abdomen, and it is perfect to start the year as if you had not indulged in excesses at Christmas.

**Facial retouching.** Ok, it might seem that we are asking a lot but, think about it, a little enhancement of cheeks and chin in order to save the trouble of contouring and get the facial features of a model of expensive perfumes; the removal of the double chin so any time you want to take a picture of yourself with your mobile you will not be afraid, instead you will fall in love with so much beauty and to round it off, a little face lift to put everything back and take 10 years away in a jiffy.

The **last but not least wish** we are going to ask in our letter, it is the buttocks implant, because we have to admit it, a nice butt causes envy –everyone likes it– and can even change the way you feel about your-



ta tu propia actitud. Imagínate probándote unos vaqueros... ¿Lo ves? Pues los demás también lo ven. Las nalgas

son una de las partes de nuestro cuerpo con más importancia desde el punto de vista sensual y las sentadillas uno de los ejercicios que más agujetas dan con mucha diferencia, ya tú decides, nosotros lo tenemos claro.

Puede ser que nuestra carta a los Reyes Magos te parezca un poco frívola, puede ser, pero también te decimos que pedir ropa, perfumes o algo de tecnología no son, precisamente, unos deseos muy profundos y estamos hartos de empezar el año pagando la matrícula del

self. Picture yourself trying on a pair of jeans... Can you see it? Well, so does everyone else. Buttocks are one of the most important parts of our body from a sensual point of view and squats are one of the exercises that will make you sore, more than any other, so it is up to you, we have already decided it.

It might be that our letter to the Three Wise Men seems to you a bit frivolous, it is true, but we also tell you that asking for clothes, perfumes or some technological device are not exactly very profound "wishes" and we are fed up of starting the year paying for the gym membership, setting up the fees, and spending €100 in sport clothes (because either you

MADRID DENTAL INSTITUTE  
by SONRISALUD

diseña tu  
sonrisa  
en nuestra  
clínica

los tratamientos  
de ortodoncia  
más avanzados  
del mercado

910 886 886

madriddentalinstitute.es

C/Poeta Joan Maragall 15, Madrid

metálica  
estética  
invisible



gimnasio, domiciliando las cuotas y gastándote 100 euros en ropa deportiva (porque o no tienes nada o porque siempre mola más ir de estreno, y lo sabes) para al final no pisar el gimnasio más de tres días y no consecutivos. Pues hemos decidido que este año esa (no pequeña) inversión la vamos a destinar a algo más práctico que también nos merecemos un caprichito (o caprichazo) de vez en cuando.

Lo que sí te aconsejamos, ahora en un tono más serio, es que si te animas a realizarte cualquier retoque estético te pongas en las mejores manos y siempre de profesionales, lo barato, en estas cosas, suele salir bastante caro y es tu piel, tu cuerpo, tu cara, tu salud... y de todo eso solo tenemos una. **E**

do not have any or it is always cooler wearing something brand new, and you know it) and in the end we go to the gym no more than three days and never in a row. Well, we have decided that this year we are going to invest that money (not a small amount) in something more practical as we also deserve a treat (a little one or a big one) every now and then.

What we advise you, being serious now, is that if you really want to get some aesthetic treatment, you better put yourself in the best hands and always professional; to do these things on the cheap, it usually turns out rather expensive and it is your skin, your body, your face, your health... and after all we only have one. **E**

## **IdB** INSTITUTO *de* BENITO

CUIDADO CON LO QUE DESEAS  
PORQUE LO PUEDES CONSEGUIR

---

Cirugía Plástica y Estética  
Medicina Estética  
Aparatología Médica  
Tratamientos Wellness  
Nutrición y Dietética  
Depilación Láser

---





¿Buscas una  
Clínica Estética?



Encuéntrala en:

[www.loottis.com](http://www.loottis.com)



# CLINICA VETERINARIA MOJACAR

Dra. Astrid Schröder

Medicina general  
Medicina interna  
Cirugía  
Hospitalización  
Endoscopia  
Aparato de rayos-X  
Odontología  
Animales domésticos y exóticos  
Higiene y estilo



Urgencias  
24 horas  
629 099 920

Paseo Mediterraneo, 313 · 950 472 252  
[www.clinicaveterinariamojacar.com](http://www.clinicaveterinariamojacar.com)



## Country Kennel

Residencia canina Mojácar

Camino de Mícar 43, 04638 - Mojácar · 627 56 46 40  
[www.residenciacaninamojacar.com](http://www.residenciacaninamojacar.com)



### SU PERRO COMO EN CASA

Caseta grande de 21m<sup>2</sup> con un patio de 2000m<sup>2</sup> para correr y jugar, alimento sano y equilibrado, en la residencia hay un veterinario disponible las 24h del día.





The image features a white background with numerous red hearts of various sizes scattered across it. The hearts are distributed randomly, with some appearing larger and more prominent than others. In the center of the image, the word "FEBRERO" is written in a bold, red, sans-serif font. The text is centered horizontally and vertically, standing out against the white background and the surrounding hearts.

**FEBRERO**

# EVENTOS DE FEBRERO

Del 30 de enero al 04 de febrero

Arena Festival  
Playa del Carmen, México



Día 3, Barcelona y día 10, Madrid

Churros con chocolate  
Sala Apolo, Barcelona y Sala Tirso, Madrid



Del 15 de febrero al 03 de marzo

Sydney Gay and Lesbian Mardi Gras (SGLMG)  
Sydney, Australia



Del 27 de febrero al 05 de marzo

Winter Party Festival  
Miami (Florida), Estados Unidos



**VIBRANDIA**  
Tu Sexshop Online

info@vibrandia.es · 664693994 · www.vibrandia.es

# NOTAS



[www.casaelyelmodemambrino.com](http://www.casaelyelmodemambrino.com)

CASA  
EL YELMO  
DE  
MAMBRINO  
VIVIENDAS VACACIONALES

Campo de Criptana  
Castilla-La Mancha

casaelyelmodemambrino

The logo features a stylized red silhouette of a knight on the left, holding a spear. To the right, the text 'CASA EL YELMO DE MAMBRINO' is arranged within a red dashed-line arch. Below this, 'VIVIENDAS VACACIONALES' is written in a smaller font. At the bottom, the location 'Campo de Criptana Castilla-La Mancha' and the website name 'casaelyelmodemambrino' (preceded by a small red square icon) are listed.



# FEBRERO



## Love is in the air and in the bed

**F**ebrero es el mes del amor, las ciudades se visten de rojo pasión y se llenan de corazones por San Valentín, un día especial con planes especiales ¿verdad?

La cenita a la luz de las velas con música romántica, ostras (o lo que podamos), postre de chocolate y miraditas intensas lo tenemos controlado pero, ¿y después qué? Si quieres que los planes de ‘cama’ se salgan de lo común y tengan un rollo especial e inolvidable, sigue leyendo. Puedes empezar a ambientar el tema

**F**ebruary is the month of love, when cities are lit up with flaming red and filled with hearts because of Saint Valentine’s day, a special day with special plans, right?

It is easy to deal with a candlelit dinner listening to romantic music, eating oysters (or whatever we can afford) and a chocolate dessert while we exchange intense gazes, but, then what? If you want to get laid and for this to be an extraordinary and unforgettable experience, just keep reading.

con incienso o perfume estimulante pero, si eres de los que el momento clave les pone nervioso y no confía en estar a tono en el momento preciso, te recomendamos que pruebes con una crema vigorizante para tener todo bajo control y si, por el contrario, eres de los que se emocionan demasiado, tenemos otra crema para ti, en este caso retardante, para que al menos la sobremesa dure lo mismo que la cena.

Otra buena opción también sería empezar con un juego de mesa, así entre risa y risa, se baja la comida y se calienta el ambiente. ¡Hay muchísimos! por lo que puedes elegir el que más se adapte a vuestro rollo: más picantón o más 'relajado'.

You can enhance the ambience with incense or stimulating perfume but, if you are one of those who becomes nervous at key moments, and do not trust yourself to be ready when it is needed, we re-

commend you to use an invigorating cream to keep everything under control and if, on the contrary, you are the type that gets overexcited, there is another cream for you,

a retardant one in this case, just to get the "after dinner celebration" lasts at least as long as the dinner.

Another good option would also be to start with a board game so you can digest the dinner and warm up the am-



## CaravanEuropa



Alquiler Internacional de Autocaravanas  
Motorhome Rentals in Europe, New Zealand & Japan



¿Dónde quiere empezar su viaje?  
Where does your trip begin?



# FEBRERO

*Love is in the air  
and in the bed*



Vale, llegó el momento en el que comienza a sobrar ropa... Si eres de las que les gusta seducir antes de quitárselo todo, no olvides buscar un buen conjunto lencero con el que no sepa si quitártelo o dejártelo puesto de lo sexy que

estás pero ¡oye! No olvidemos las tendencias que también influyen en esto, los monos están muy de moda y si son de vinilo ¡mucho mejor!

Y, hablando de tendencias, no se nos va a olvidar el auge del BDSM. Si eres de los que se han subido a la ola de esta moda, no estaría de más adquirir algún 'juguetito' nuevo para la sesión especial de San Valentín. Si, por el contrario, no sabes ni de qué estamos hablando, te recomendamos este kit de iniciación al BDSM y así, os ponéis al día.

No es por nada pero aún no hemos hablado de los plugs, ya estábamos tardando, sí, y la cosa va de kits, nos han encantado estos dos: para ellas con huevo vibrador incluido y para ellos con sonda y estimulador. Ahora que si los prefieres más 'estilosos' los



biance while laughing at the same time. There are many of them, so you can choose the one that suits you the most: more "spicy" or more "relaxed".

Well, the time when clothes are no longer needed comes. If you are of the kind of women who likes to seduce before getting undressed, do not forget to look for seductive lingerie that makes you look so sexy than your partner will not know whether to take it off or leave it on. However, do not forget the trends in lingerie, cat suits are very fashionable and they are much sexier if they are made of vinyl!

Talking about trends, we should not forget about the rise of BDSM. If you are already involved in this trend, buying a new "toy" would be a good idea. On the contrary, if you do not have any idea what we are talking about, we suggest this BDSM initiation kit and thus you can get up to speed.

It's about time we talk about "plugs" and the kits we have found; we love

these two: a kit for women including a "vibrating egg" and a kit for men with an anal vibe and a prostate stimulator. In case you want them to be more "stylish", you can even



## FEBRERO

*Love is in the air  
and in the bed*

hay de la forma y color que más te guste ¡hasta dorados, para brillar con todo el glamour!

¿Cuál de todos estos productos elegirías para animar la noche de San Valentín?

Hemos de confesarte que nosotros ya habíamos elegido antes de empezar el artículo y no es ninguno de los anteriores. ¡Es este 'dong' con los colores de nuestra bandera! Éxito asegurado, lo sabemos.

Todos estos productos y muchos más los hemos encontrado en la tienda online Vibrandia.es que tiene más de 15.000 productos (incluida toda nuestra selección) y descuentos de hasta el 70%, así que tienes de sobra para elegir.

¡Feliz San Valentín!



choose the shape and colour you like the most, even the colour gold, just to shine with all the glamour.

Which one of all these items would you choose to create the best Saint Valentine's night? We must confess to having already made our choice before writing this article, and it is not any of those.

It is this "dong" in our flag colours! We know for certain the success will be guaranteed!

All these products and many more can be found online at Vibrandia.es, which has more than 15.000 items (including the ones we showed) and with discounts up to 70%, so there is plenty of choice.

**F** Happy Saint Valentine's Day!

**F**

# HOTEL LOS HELECHOS

Plaza Madre de Dios, 9

11540 - Sanlúcar de Barrameda - Cádiz

Tfnos.: 956 36 13 49 - 956 36 76 55

[www.hotelloshlechhos.com](http://www.hotelloshlechhos.com)

[info@hotelloshlechhos.com](mailto:info@hotelloshlechhos.com)

Casa señorial andaluza de la primera mitad del siglo XVIII  
situada en pleno centro de la ciudad,  
a los pies del casco histórico  
y a solo 10 minutos de la playa...

bienvenidos







VIVA THE

# ALL INCLUSIV(ER)

Allow us to be part of your dreams



**SANDOS**

--- *San Blas* ---

NATURE RESORT & GOLF

ECO EXPERIENCE  
TENERIFE  
CANARY ISLANDS



Call Center: [callcenter.eur@sandos.com](mailto:callcenter.eur@sandos.com)  
UK +44 20 305 137 68 / ES +34 971 783 302  
[Sandos.com](http://Sandos.com)



# MARZO



# EVENTOS DE MARZO

Días 3 y 31, Barcelona. Día 17, Madrid

Churros con chocolate

Sala Apolo, Barcelona y Sala Tirso, Madrid



Del 14 al 24

Carnaval Internacional Maspalomas

Maspalomas, Gran Canaria



Del 16 al 23

European Snow Pride

Tignes, Francia



Del 30 de marzo al 7 de abril

Bear Carnival

Maspalomas, Gran Canaria





**sendra**  
DECORACION

- Confección a medida
- Tapicería
- Muebles tapizados
- KA International
- Toldos y Venecianas
- Cortinas y Estores LuxaFlex
- Ropa de hogar
- Alfombras y Suelos
- Papeles decorativos
- Colchonería







## *Instagram vs Realidad*

¿Decorar tu casa por poco dinero?

*Instagram vs Reality*

Doing out your house with little money?

**C**omo ya sabemos, Instagram se ha convertido en el “dictador de tendencias” ya sea de belleza, moda, viajes... pero, sobre todo, de decoración.

Todos hemos visto esas imágenes de salones y terrazas de revista realizadas con pocas cosas y supuestamente con poco dinero. Pero, ¿cuánto de real tiene esto? Vamos a comprobarlo con un par de ejemplos:

Una de las tendencias más destacada ha sido la decoración con palets y dos

**A**s we already know, Instagram has become the “leading trend”, either in beauty, fashion or holidays but above all in decoration.

Everyone has seen those pictures of living rooms and terraces decorated with a few things and supposedly with little money. But, how true is that? Let’s find out with a couple of examples:

One of the most outstanding trends has been the decoration with palets and two

o tres muebles más que conviertan tu aburrida terraza en un espacio típico de un club chill out que transformen tus noches de verano en veladas de anuncio. Pero hay algo que nadie te cuenta: esto tiene más trabajo de lo que parece. ¿Coger un palet que te

and two or three items of furniture that convert your boring terrace into something typical of a lounge bar that would transform your summer nights into magazine advertisements.

But there is something nobody tells you; this takes more work than you think. Just taking a pallet you find in the street and placing it in your terrace? Nothing is further than the truth!. If you want to put it in the open the least you must do is to sand it, remove the nails, varnish and paint. Already it is starting to be more complicated and put up the cost. You should also add cushions for the "sofa", several plants, light garlands, torches, rugs and industrial coffee tables made especially for the outdoor.



## Casa Sarrau

Casa Rural en los Pirineos - Huesca

Calle Bellestar De Graus, S/n  
Bellestar (Graus), Huesca  
625021809  
[www.casasarrau.com](http://www.casasarrau.com)





encuentres por la calle y colocarlo en tu terraza? ¡Nada más lejos de la realidad! Si pretendes ponerlo en el exterior qué mínimo que lijarlo, embutir los clavos, barnizarlo y pintarlo. Ya la cosa se empieza a complicar y a elevar su coste.

Tendremos que añadir también: cojines para el “sofá”, plantas varias, guirnaldas de luces, antorchas, alfombra, y mesitas de estilo industrial especiales para exterior.

Conclusión, queda espectacular, sí, pero trabajo tiene un rato y dinero, también y eso que no contamos ni con el suelo ni con el toldo que eso ya es harina de otro costal. Y siempre y cuando tengas buena mano para las plantas porque como tengas que decorar la terraza con plantas artificiales prepara el bolsillo.

Otra tendencia, totalmente contraria a la anterior, serían los salones (o cualquier espacio, en realidad) minimalistas con pocos muebles y colores muy neutrales.

En este caso, el menor número de elementos no es sinónimo de más económico, ya que, precisamente, los muebles de estilo minimalista se suelen asociar con una muy alta calidad, elegancia y simplicidad en sus formas, por ello, suelen corresponder a las gamas altas en muchas tiendas de decoración en contraposición a los muebles rústicos.

En este salón podemos ver varios elementos que encarecerían el conjunto, como son los dos sillones sin uno de los reposabrazos, el gran puff cuadrado y la mesa con las patas triangula-

In the end it is going to look spectacular, but it will take a lot of work and money, and still we have not taken into consideration the floor or the awnings; that is something else. And this is as long as you have green fingers; otherwise you will have to decorate the terrace with artificial plants with the hit on your pocket.

Another trend, totally opposite to the previous one, would be the living rooms (or any other area, in reality) in minimalistic style with little furniture and neutral colours.



In this case, having less furniture is not synonymous of meaning cheaper, since, to be exact, furniture of minimalistic style is usually associated with high quality, elegance and simplicity in its shape and that usually is linked with the top ranges in many furniture shops in contrast to rustic furniture.

In this living room we can see several things that would increase the price of the ensemble like the two sofas without one of the arms, the big squared

res que hacen juego con la lámpara en forma de trípode.

Es cierto que el ver una composición ya hecha puede hacernos ilusiones, pero cuando desgranamos los diferentes elementos vemos que no todo es tan sencillo y asequible como podríamos pensar en un primer momento.

Si además tus dotes de decoración brillan por su ausencia, te aconsejamos que te pongas en manos de profesionales para tu proyecto como Sendra Decoración o Toldos Marquidecor, porque ellos te aconsejarán en cuanto a materiales, opciones y combinaciones, así como adecuarán el presupuesto a tu idea para que todo sea perfecto. **M**

puff and the table with triangular legs that matches the lamp in the shape of a tripod.

It is true that to see the final result can make us hopeful, but when we analyse the different elements we realize it is not as easy and affordable as we first thought.

Besides, if your decorating skills are conspicuous by their absence, we advise you to put yourself in the hands of professionals such as Sendra Decoración or Toldos Marquidecor for your project, because they will advise you regarding materials, options and combinations, as well as tailoring the budget to your idea to make everything perfect. **M**



Toldos Marquidecor desde 1980 ofreciendo soluciones eficaces en protección solar. Nuestra empresa esta dedicada a la fabricación e instalación de toldos y diversos productos con la mejor calidad del mercado.

Comercializamos productos tan diversos como: arquitectura textil, parasoles, piscinas desmontables, pérgolas, toldos y cortinas, etc. Para ello disponemos de instalaciones y oficinas técnicas para asesorar al cliente en la compra del mejor producto.

Nuestra misión es acompañar las ideas de nuestros clientes para hacerlas realidad, siendo innovadores en la utilización de nuevos materiales y tecnología.

## PRODUCTOS:

- TOLDOS ESPECIALES
- MOSQUITERAS
- PERGOLAS ALUMINIO
- VENECIANAS
- TOLDOS
- ESTORES DE INTERIORES



INSTITUTO

institutovox.es

- 50 %  
matrícula

DIRECTORIO

SAUDAD LIFESTYLE DE VIAJES SALUD BOLETINES REVISTA CONTACTO

interiorismo Barcelona

Q BUSCAR

Mapa Satélite

Mostrar 7 de 7 Elementos

¡Suscríbete a nuestro boletín!

Mas Que Pintura

Reformas Y Decoración Decoración E Interiores  
Reformas Y Construcciones

MasQuePintura  
SERVICIOS DE PINTURA Y MÁS

¿Buscas una empresa  
de Interiorismo?



Encuéntrala en:

[www.loottis.com](http://www.loottis.com)



**LA INDEPENDENCIA ES IMPORTANTE,  
TE AYUDAMOS A CONSEGUIRLA,  
EN UN ENTORNO SEGURO Y  
ADAPTADO A LAS CIRCUNSTANCIAS.**

Tu Mayor Amigo asume como reto dar soluciones a los distintos escenarios que se puedan plantear siendo especialistas en el trabajo con las personas mayores y con las que sufren cualquier tipo de dependencia.

Tu Mayor Amigo diseña con cariño la atención en "el viaje del mayor" planificando la distintas etapas del cliente, sus necesidades, requisitos y niveles de exigencia para garantizar la satisfacción del cliente como principal prioridad.

[tumayoramigo@tumayoramigo.com](mailto:tumayoramigo@tumayoramigo.com)

[www.tumayoramigo.com](http://www.tumayoramigo.com)

668 649 092





**ABRIL**

# EVENTOS DE ABRIL

Del 18 al 21 de abril

Matinée Easter Weekend  
Barcelona



Del 26 de abril al 2 de mayo

Sleazy Madrid  
Gran festival gay de fetish, Madrid



Del 27 de abril al 5 de mayo

Delice Dream  
Festival de dance gay, Torremolinos, Málaga



Del 30 de abril al 5 de mayo

Bears Sitges Meeting  
Sitges, Barcelona



An advertisement for Nuevavisión optical shop. It features a collage of four images of people wearing glasses. The text reads "1 GAFA DE VISTA + 1 GAFA DE SOL GRADUADA de las marcas más actuales." and "POR SOLO 1€ AL DÍA". The Nuevavisión logo is in the top right corner. At the bottom, it says "www.opticanuevavision.es".

NUEVAVISIÓN  
ÓPTICA AUDICIÓN

C/ Calderón de la Barca, 43  
03004 Alicante

Centro cívica

VisionCare

WDEX

VOGUE MISSONI D&G TOUS RALPH LUXEN POLICE

www.opticanuevavision.es



# NOTAS









## ¿Qué pasa realmente con la gestación subrogada?

¿Abuso o necesidad?

**What really happens with the gestational surrogacy?**

*Abuse or need?*

**E**l debate sobre la gestación subrogada está a la orden del día y, aunque cada vez cuente con más personas que la defienden, son muchos los detractores que a día de hoy siguen frenando cualquier tipo de avance para la aprobación de este tipo de reproducción. Pero, exactamente ¿en qué consiste la gestación subrogada?

También conocida como vientre de alquiler, subrogación, gestación por sustitución, maternidad subrogada o

**T**he debate on gestational surrogacy is the order of the day and, although there are more and more people who defend it, there are many detractors who are still holding back from approving this type of reproduction. But, what exactly is the gestational surrogacy?

Also known as womb for hire, surrogacy, substitution gestation, surrogate motherhood or mother for hire, it is the arrangement by which a woman

madre de alquiler es la práctica por la que una mujer gesta un hijo para otra persona o pareja.

En este proceso toman parte varios protagonistas: la madre gestante, los padres intencionales y la agencia que es intermediaria y necesaria para un proceso complicado como éste.

Existen varios tipos de gestación subrogada:

**Tradicional o gestacional:** depende de la relación genética de la gestante con el bebé. En el primer caso la madre gestante aporta sus óvulos por lo que mantiene una relación genética con el hijo mientras que en la gesta-



carries and delivers a child for another person or couple.

There are several people taking part in this process: the gestational mother, the intended parents and the agency that is the intermediary and it is necessary for a difficult process like this one.

There are several types of surrogacy:

**Traditional or gestational:** depends on the genetic relationship of the surrogate carrier with the baby. In the first case, the pregnant mother contributes her eggs, so she is genetically related to the child, while in the gestational type, the eggs and the sperm are from the intended parents or from anonymous donors.

**house&kids**  
Selección de Confianza

**Empleados de calidad para tu hogar  
Selección personalizada**

y mucho más...



### **Bono Kanguro anual**

Tendrás a tu disposición nuestras mejores kanguros para salir por las noches o cuidar de los peques si se ponen malitos y no pueden ir al cole.



### **Niñeras-educadoras**

Con formación en el ámbito infantil, para apoyo educacional a vuestros hijos de 2 a 12 años, ayudarles en sus tareas escolares, juegos, baños...



### **Niñeras para bebés**

Empleadas especializadas y con amplia experiencia en el cuidado y atención de tu bebe y apoyo en las tarea diarias del hogar.

**NUEVO: Cursos a domicilio para formar a tu empleada de hogar**

Cocina Española · Organización del Hogar · Lencería y Plancha

**¡Llámanos ahora!**  
91 579 87 13 / 14

f t p s in  
[www.houseandkids.es](http://www.houseandkids.es)

cional los óvulos y el espermatozoides son de los padres intencionales o de donantes anónimos.

**Comercial o altruista:** esta es una de las diferencias más significativas para la legalidad del proceso. En la primera la gestante recibiría una compensación económica aparte de subsanarsele todos los gastos derivados de la gestación. En la opción altruista el único dinero que recibiría la gestante son los expresamente necesarios (gastos médicos, paga por no poder trabajar, etc.) pero nunca una compensación por la gestación.

Es importante conocer estas diferencias ya que hay gran diversidad de regulaciones. En gran parte de Europa está completamente prohibida pero en países como Inglaterra, Portugal, Canadá o Australia solo está regulada la subrogación altruista con limitaciones y condiciones especiales en cada uno, eso sí. Y en otros países como Rusia, algunos estados de Estados Unidos, India, Georgia y pocos más, es una técnica completamente legal, aunque con algunas condiciones también en determinados aspectos que no vamos a entrar en este artículo.

Generalmente, los dos países a los que los padres intencionales acuden son Rusia y Estados Unidos, siendo el primero el predilecto ya que suele ser más económico al tener una sanidad pública evitando así algunos costes 'sorpresa' que sí son comunes en los procesos americanos.

El problema de la prohibición expresa en España radica en la idea de muchos

**Commercial or altruistic:** This is one of the most significant differences for the legality of the process. In the first case, the gestational mother would receive economic compensation, as well as all the expenses derived from her pregnancy. In the altruistic option, the only money that the gestational mother would receive is what is strictly necessary (medical expenses, money for not being able to work, etc.) but never a monetary compensation for the gestation.

It is important to know these differences since there is a great diversity of regulations. It is completely prohibited in a great part of Europe but in countries such as England, Portugal, Canada or Australia the altruistic subrogation is the one regulated, but with limitations and special conditions in each country. And in other countries like Russia, some states of the United States, India, Georgia and a few others, it is a completely legal technique, although with some conditions also in certain aspects that we will not go into this article.

Generally, the two countries to which the intentional parents go to are Russia and the United States, Russia being the first choice because it is usually more economical since they have a public health service thus avoiding some 'surprise'





de que esta técnica atenta contra la dignidad de la mujer porque permite que su cuerpo se convierta durante nueve meses en mero ins-

trumento para satisfacer los deseos de otros, ya sea una gestación comercial o altruista, así como la posible explotación a la que pueden ser expuestas las mujeres de clase social más baja. Por el contrario, los que buscan que esta técnica sea legal defienden el derecho a decidir de la mujer así como elegir lo que hacen con su cuerpo al igual que lo pueden ofrecer para investigaciones médicas o pueden donar óvulos y es totalmente legal. **A**

costs that are common in the American processes.

The problem of the absolute prohibition in Spain lies in the idea that many people have that this technique undermines the dignity of women because their bodies are used for nine months as a mere instrument to satisfy the desires of others, whether it is a commercial gestation or altruistic, as well as the possible exploitation to which women of lower social class can be exposed. On the contrary, those who seek this technique to be made legal defend the woman's right to decide as well as choose what they do with their body, just as they can offer it for medical research or they can donate eggs being in both of these cases completely legal. **A**



INSTITUTO

DIRECTORIO

CIUDAD LIFESTYLE DE VIAJES SALUD BOLETINES REVISTA CONTACTO

Clinica de fertilidad Madrid

BUSCAR

Satélite

Mostrar 7 de 7 Elementos

Clinica Tambre

Sexo Y Diferencia

Clinica De Reproduccion Asistida

tambre

¿Buscas una  
Clínica de fertilidad?

Encuéntrala en:

[www.loottis.com](http://www.loottis.com)

# LA GESTACIÓN SUBROGADA PARA FAMILIAS MONOPARENTALES O PAREJAS GAYS

Gracias a la gestación subrogada, los varones solteros (o parejas gays) podemos ser padres biológicos.

Los procesos de gestación subrogada en los dos últimos años, han duplicado el número de adopciones internacionales en nuestro país. Y en el caso de las familias monoparentales o parejas gay, se multiplican por 11 la diferencia.

Si tu deseo es ser padre, puedes serlo gracias a la gestación subrogada. Con nuestra ayuda, un proceso tan complejo en el que intervienen leyes de dos países, y un complejo proceso médico, la aventura de ser padre se convierte en una realidad con garantías y seguridad jurídica.

Gestlife es un bufete de abogados, perteneciente desde 2017 al grupo Británico Investmedical, con oficinas propias en 7 países, y una clínica de reproducción asistida perteneciente al grupo. Hacemos realidad cada año el sueño de paternidad de más de 250 padres, entre los cuales más de un 40 % son varones solteros o parejas homosexuales.

Existen pocos países donde un hombre pueda ser padre por Gestación subrogada. Gestlife está presente en todos ellos, realizando programas de gestación subrogada a través de sus filiales, que se ocupan íntegramente de todo el proceso, de la A a la Z.

GESTLIFE no es un intermediario. En los países donde realizamos nuestros programas contamos con oficinas y personal propio, contando con una clínica de fertilidad propia en el grupo. Ofrecemos servicios y garantías que ninguna "agencia" ofrece, lo que nos ha convertido en el primer grupo europeo especializado en Gestación subrogada, con importantes premios de reconocimiento a nuestra labor en el mundo del derecho internacional.

Somos un despacho de abogados, así que para nosotros la ley es lo primero, y evitar que cometas errores nuestro leitmotiv.



Te ofrecemos un programa ajustado a tus necesidades personales. No hay dos padres iguales. Pero en todos los casos, en los programas realizados en nuestras filiales, puedes hacer un programa a precio cerrado, sin sorpresas económicas al final. Es algo que solo una empresa como GESTLIFE, que no es intermediaria, puede ofrecerte. Otros te dirán que un precio cerrado es imposible, y es porque sencillamente sin intermediarios que subcontratan servicios de terceros, y no controlan el proceso.

Hoy en día si bien la gestación subrogada no está permitida dentro de nuestro país, los niños nacidos en el extranjero por éste método de reproducción asistida, son reconocidos en nuestro país, y son inscritos a nombre del padre español en el Registro civil español. Cada año, realizamos más de 60 procesos para padres solteros o parejas Gay con un 100 % de éxito garantizado por contrato.

Las cualidades que diferencian a Gestlife de cualquier agencia (35 diferencias) no caben en este artículo. Te invitamos a solicitar información sin compromiso alguno sobre el programa que más se adecua a tus necesidades, y a solicitar gratuitamente (haciendo mención a este artículo) el libro "EL ABC de la gestación subrogada: todo lo que querías saber sobre la gestación subrogada, y no te atreías a preguntar".



Llámenos si desea más información  
sobre como conseguir ser padres por  
gestación subrogada

+34 93 524 15 82

info@gestlife.es

www.gestlifesurrogacy.com

Estamos en:

Paseo de Gracia nº:54, Planta 8  
08007 Barcelona (España)

# Casa Javier



Distinguido restaurante  
con amplia terraza  
en el corazón de  
San Sebastián

Tradicionales  
pintxos donostiarras  
con un toque de vanguardia



Disfruta de nuestros  
pintxos, variados menús,  
o si lo prefieres  
nuestra carta creada para  
seducirte.



943 45 71 52  
Plaza Easo, 4,  
Donostia, San Sebastián  
[www.restaurantecasajavier.com](http://www.restaurantecasajavier.com)







**MAYO**

# EVENTOS DE MAYO

Del 2 al 12

Maspalomas Gay Pride  
Maspalomas, Gran Canaria



Día 5, Madrid y día 12, Barcelona

Churros con chocolate  
Sala Tirso, Madrid y Sala Apolo, Barcelona



Día 17

IDAHOT – Día Internacional contra la  
Homofobia, la Transfobia y la Bifobia



Del 25 de mayo al 2 de junio

Pride Torremolinos  
Torremolinos



HOTEL & SPABALFAGÓN  
ALTO MAESTRAZGO \*\*\*\*



Cantavieja (Teruel) Telf: 34 964185076 [www.hotelbalfagon.com](http://www.hotelbalfagon.com)

# NOTAS







## *Raül Balam, el ch(i)ef* *Raül Balam, the ch(i)ef*

**T**rabajador, innovador, valiente, orgulloso y con una eterna sonrisa, así es Raül Balam, chef con dos estrellas Michelin del Restaurante Moments del Hotel Mandarin de Barcelona.

Raül salió del armario tras dos semanas en cama con una depresión hasta que le dijo a su padre entre sollozos que lo mismo tenía un hijo maricón, a lo que su padre acertadamente respondió "Haz con tu vida lo que quieras".

**H**ard-working, innovative, brave, proud and with an eternal smile, that is how Raül Balam is, the Michelin two-star chef of Moments restaurant, at the Hotel Mandarin in Barcelona.

After spending two weeks in bed suffering with depression, Raül came out of the closet when sobbing he told his father that he might have a son who was "queer" and quite rightly his father replied: "It's your life, lead it as you wish".

Hijo de Carme Ruscallea, la chef con mayor número de estrellas Michelin de España, argumenta que quizá la mayoría de los cocineros que no se atreven a salir del armario es por si les afecta en sus negocios.

Su madre le dijo que todo lo que ganase tendría que hacerlo por sí mismo, no por tener el apellido Ruscallea. Que debía dar “llum y no fum” (luz y no humo) y así ha hecho, ha iluminado cada uno de los platos que ha hecho desde que aceptó la propuesta de su madre de crear Moments.

Raül aceptó pero con una condición: llevarse al jefe de sala del anterior restaurante de Carme, Jordi Ciuraneta, que además era su pareja. Ruscal-

la, the son of Carme Ruscallea, the Spanish chef with the most Michelin stars, explains that most of the chefs do not dare to “come out of the closet” because of how it might affect their businesses.

His mother once told him that all his achievements should not be down to having the Ruscallea surname, but to his own skills; in addition, he should produce “llum” (light) and not “Fum” (smoke). So that is exactly what he did. He has illuminated every single dish he has cooked since taking on board his mother’s proposal of creating Moments.

Raül accepted the proposal on one condition: to take Jordi Ciuraneta with



**Restaurante  
BAR  
Los Angeles**

C/ Ángel, 8 - 28005 MADRID  
Teléfono: 913 653 631

[reservas.losangeles@gmail.com](mailto:reservas.losangeles@gmail.com)

Exquisita cocina gallega  
a precios competitivos.

[www.restaurantelosangeles.es](http://www.restaurantelosangeles.es)



## MAYO

da aceptó ya que ella siempre ha trabajado codo con codo con su marido, él en sala y ella en la cocina. Y, aunque actualmente ya no son pareja, fue una gran decisión ya que hacían un tándem perfecto.

Declara que cuando llegó a Moments él era culinariamente muy femenino y ahora su cocina es más masculina. Sin miedo a que su declaración pública como homosexual afecte a los números de su restaurante innova con menús inspirados en diferentes temas.

### **SU MADRE LE DIJO QUE TODO LO QUE GANASE TENDRÍA QUE HACERLO POR SÍ MISMO, NO POR TENER EL APELLIDO RUSCALLEDA**

Desde el 12 de junio de 2018 ofrece su 'ópera' gastronómica en su restaurante Moments, un menú degustación temático. Hay platos inspirados en los telones del teatro, en Carmen de Bizet, en Wagner, en Madame Butterfly o en la ópera de Sídney entre otros muchos.

A lo largo de este año 2019 si visitas Moments podrás degustar el cuarto menú temático del chef, ¿en qué



him, his partner and the maître d' of another of Carme's restaurants. Ruscalleda agreed since she has always worked side by side with her husband: he in the dining room and she in the kitchen. And, even though they are no longer partners, it was a great decision since they made a

perfect team.

He admits that when he took charge of Moments, his style of cooking was very feminine but nowadays it is more masculine. He is not afraid that declaring his homosexuality might affect the success of his restaurant. Inspired by different topics, he innovates the menus.

### **HIS MOTHER ONCE TOLD HIM THAT ALL HIS ACHIEVEMENTS SHOULD NOT BE DOWN TO HAVING THE RUSCALLEDA SURNAME, BUT TO HIS OWN SKILLS**

From June 12, 2018, Raül has offered a thematic testing menu in the form of a gastronomic "opera" at his Moments restaurant, inspired by, for example, Carmen by Bizet, Wagner, Madame Butterfly or the Sidney Opera House amongst many others.

está inspirado? Preferimos que disfrutes de la sorpresa in situ y sea una experiencia inolvidable.

Para el siguiente, nosotros le proponemos un menú temático sobre personalidades del colectivo LGTB con platos que representen a, por ejemplo, Pedro Almodóvar, Pelayo Díaz, Paco León, Dulceida, Sandra Barneda y, por qué no, ¡a él mismo!



Anyone visiting Moments throughout this year 2019 will be able to taste the chef's fourth thematic menu, -what will it be inspired by? We will just tell you that its name is "Sant Pol-Tokio-Barcelona", so we would rather let you enjoy the surprise in situ and have an unforgettable experience when you visit the restaurant.

For the next thematic menu, we suggest one inspired by the personalities of the LGBT community with dishes featuring, for instance, Pedro Almodóvar, Pelayo Díaz, Paco León, Dulceida, Sandra Barneda and why not, himself!



[www.hostallascruceiras.com](http://www.hostallascruceiras.com)

## Escapadas Rurales

Familiares  
Románticas  
Empresas

## Planificación de Actividades

Rutas a Caballo  
Piraguas  
Senderismo y/o Ciclismo  
Tirolinas / Tiro con arco

## Eventos

Celebraciones  
Vacaciones y Puentes



Poblado Las Cruceiras, 5, El Barraco  
Valle de Iruelas, Ávila.  
920209623 - (+34) 663243971



INSTITUTO



Oficial Azafata de vuelo

(Agencia Estatal de Seguridad Aérea)

DIRECTORIO

LEAD LIFESTYLE DE VIAJES SALUD BOLETINES REVISTA CONTACTO

restaurante en Málaga

BUSCAR



Mostrar 10 de 24 Elementos

1 2 3 SIGUIENTE

Lounge Plaza Muelle Uno

¿Buscas un  
Restaurante?



Encuéntralo en:

[www.loottis.com](http://www.loottis.com)

MÁS DE 60 AÑOS  
TRABAJANDO  
EN EL SECTOR TURÍSTICO

## NUESTRO TRABAJO

- **Azafata/o de Vuelo**  
Homologado por la Agencia Estatal de Seguridad Aérea
- **Azafata/o de Tierra**  
20 horas semanales. Requisito necesario para solicitar el visado
- **Agente de Viajes**  
Homologado por FETAVE y AEHM
- **Grado Superior de Turismo**  
GUÍA, INFORMACIÓN Y ASISTENCIA TURÍSTICAS  
AGENCIA DE VIAJE Y GESTIÓN DE EVENTOS
- **Español para Extranjeros**  
20 horas semanales. Requisito necesario para solicitar el visado

¡INFÓRMATE AHORA!

**CONSIGUE UN 50% DE DESCUENTO**

\*Presentando este impreso obtendrás el 50% de descuento en todas las matrículas



**JUNIO**

# EVENTOS DE JUNIO

Del 1 al 10

Orgullo Gay  
Sitges, Barcelona



Del 12 al 15

Orgullo Gay  
Ibiza



Del 27 de junio al 7 de julio

Madrid Orgullo  
Chueca, Madrid



Día 29

Orgullo de Andalucía/  
Orgullo gay de Sevilla





Atrevete a descubrir  
la mejor experiencia con



**IBB HOTEL**

RECOLETOS CÓCO SALAMANCA

923 22 65 00



**IBB HOTEL**  
RECOLETOS CÓCO SALAMANCA  
41000

**DESCUBRE  
TODAS LAS  
NOVEDADES**

A la Apollonia Residencia S'ra  
JESUS SALAMANCA  
www.reserva.ibbhotels.com  
923 22 65 00





# World Pride New York

**T**ras el gran éxito del WorldPride de Madrid en 2017, este año le toca a Nueva York, ciudad cosmopolita donde las haya. La sexta edición de este Orgullo Mundial se celebra del 21 al 30 de junio de 2019, aunque desde el día 1 habrá conciertos al aire libre, fiestas y multitud de actividades culturales que amenizarán la ciudad durante estos treinta días culminando con la famosa marcha del Orgullo el último día. Esta fecha se ha elegido porque conmemora el 50 aniversario del 28 de

**A**fter the great success of Madrid WorldPride in 2017, this year it is New York's turn, a cosmopolitan city if there ever was one. The sixth edition of this World Pride will be held from June 21 to 30, 2019; although from the 1st of June there will be open-air concerts, parties and a multitude of cultural activities that will liven up the city during these thirty days culminating in the famous Pride March the last day. This date has been chosen because it commemorates the 50th anniversary

Junio de 1969 cuando se produjeron los Disturbios de Stonewall en Nueva York, los cuales marcaron el inicio de la liberación homosexual.

Por primera vez en sus 20 años de historia, el WorldPride se celebrará en Estados Unidos. Anteriormente se ha llevado a cabo en Roma, Jerusalén, Londres, Toronto y Madrid desde el año 2000 que fue su primera edición.

El Orgullo Mundial es un evento fundado por Paul Stenson y organizado por Interpride, que reúne a todas las asociaciones LGTB del mundo con el objetivo de normalizar a nivel mundial los derechos de lesbianas, gays, transexuales y bisexuales. Hay preparados numerosos eventos de todo tipo y para todos:

**WorldPride Opening Ceremony:** la ceremonia inaugural del primer Orgullo Mundial en Estados Unidos se llevará a cabo el 26 de junio.

**Youth Pride:** un evento gratuito para los adolescentes (29 de junio).

**Family Movie Night:** una noche de películas para toda la familia bajo las estrellas (21 de junio).

**Femme Fatale:** la más exclusiva fiesta en la azotea para mujeres (30 de junio).

**Human Rights Conference:** una interesante reunión de activistas, artistas, periodistas, educadores, legisladores, estudiantes y personalidades comprometidas con los derechos humanos del

of June 28, 1969, when the Stonewall Riots took place in New York, which marked the beginning of homosexual liberation.

For the first time in its 20-year history, the WorldPride will be held in the United States. Previously it has been carried out in Rome, Jerusalem, London, Toronto and Madrid since 2000, which was the first WorldPride.

The WorldPride is an event founded by Paul Stenson and organized by Interpride, which brings together all the LGBT associations in the world with the aim of normalizing the rights of lesbians, gays, transsexuals and bisexuals worldwide. There are numerous events of all kinds and for everyone:

**WorldPride Opening Ceremony:** the opening ceremony of the first World Pride in the United States will be held on June 26.

**Youth Pride:** a free event for teenagers (June 29)

**Family Movie Night:** a night of movies for the whole family under the stars (June 21)

**Femme Fatale:** the most exclusive rooftop party for women (June 30)

**Human Rights Conference:** an exciting gathering of activists, artists, journalists, educators, policymakers, students and personalities engaged in LGBTQIA+ human rights around the world (June 24 - 25)





colectivo LGBTQIA+ de todo el mundo (24 - 25 de junio).

**VIP Rooftop:** disfruta del mejor fin de semana del año bailando en la azotea más exclusiva de la ciudad y con las mejores vistas (29 de junio).

**Garden Party:** saborea deliciosos platos de temporada de una variada selección de restaurantes y celebra el Orgullo mientras se pone el sol para después, bailar sin parar toda la noche (24 de junio).

**Ross Watson - Hominus Uniformis:** exposición ineludible de pinturas de desnudos masculinos realistas y con mucho detalle del artista australiano de renombre mundial Ross Watson (17 - 30 de junio).

**NYC Pride March:** ¡el evento más im-

**VIP Rooftop:** enjoy the best weekend of the year dancing on the most exclusive rooftop in the city with the best views (June 29)

**Garden Party:** enjoy delicious, seasonal dishes from a diverse selection of restaurants and celebrate the Pride as the sun sets and then dance without stopping all night long (June 24)

**Ross Watson - Hominus Uniformis:** unmissable exhibition of highly detailed realist male nude paintings by the world-renowned Australian artist Ross Watson (June 17 - 30)

**NYC Pride March:** the most important event in the WorldPride! The para-



## En Sercotel Los Llanos cuando juegas fuera, duermes como en casa.



### Ventajas exclusivas para equipos deportivos en nuestro hotel:

- Menú / Dieta para deportistas
- Wi-Fi gratuito
- Canal + en todas las habitaciones
- Prensa gratuita
- Posibilidad de salir más tarde
- Habitación Superior para técnicos y directivos
- Parking en la puerta para autobuses



Hotel Cardio  
Saludable

portante del WorldPride! El desfile es una celebración de nuestras vidas y nuestra comunidad, juntos todo se puede y así se demostrará en esta marcha por las calles de Nueva York (30 de junio).



de is a celebration of our lives and our community, together everything can be done and this will be demonstrated in this march through the

streets of New York (June 30)

**WorldPride Closing Ceremony:** ceremonia de clausura de todo un mes de celebraciones con motivo del Orgullo Mundial, el NYC Pride y Stonewall50! Solo te hemos enumerado unas cuantas pero podrás disfrutar de muchísimas más actividades y fiestas durante todo el mes de junio. Si te animas a ir te aseguramos que será la mejor experiencia que vivirás este 2019. **J**

**WorldPride Closing Ceremony:** a closing ceremony for a whole month of celebrations on the occasion of the World Pride, the NYC Pride and Stonewall50!

We have only listed a few but you can enjoy many more activities and parties throughout the month of June. If you dare to go we assure you that it will be the best experience you will ever have in this 2019. **J**

Si  
quiero

### Sweet Suite Wedding

Una experiencia diseñada para acontecimientos únicos nunca vistos en un cinco estrellas

Una boda íntima, romántica y muy personal en un espacio con terraza privada, jacuzzi y servicio personalizado

Y para la total comodidad de los novios, Hesperia Madrid les invita a disfrutar de su noche de bodas en una suite con atenciones personalizadas

en. Hesperia Madrid  
\*\*\*\*\*

[www.hesperia-madrid.com](http://www.hesperia-madrid.com)





¿Buscas una  
Agencia de Viajes?



Encuéntrala en:

[www.loottis.com](http://www.loottis.com)




# HAMMAM

AL ÁNDALUS

## DEJA FLUIR TU EMOCIÓN

Hammam Al Ándalus es una promesa con atmósferas que explora la historia de la poesía del agua y sus jardines. Las sensaciones personales e intransferibles que evocan el disfrute de sus temperaturas, de sus sombras, de las maneras con las que el vientre del agua nos acoge y hace que el tiempo se detenga, y la paz, la belleza y el goce sucedan.



Auténticos Baños Árabes, asentados sobre los restos arqueológicos de edificaciones singulares, de una belleza y armonía que predisponen a la serenidad y el máximo bienestar, escenarios donde cada uno de sus rituales es cómplice de estimular la sensibilidad más hedonista. Placer y relajación que, tras mimar el cuerpo y abrir los sentidos, son la puerta a sentir emociones más íntimas, de las que te llegan al alma.

Singulares Paradores de agua, situados en el centro histórico de las ciudades de Granada, Córdoba, Madrid y Málaga. Su riqueza de atmósferas transmite al visitante la poesía del agua y la exuberancia emocional de sus significados: la memoria, el descubrimiento y el diálogo con los sentidos como experiencia y goce.



GRANADA



CÓRDOBA



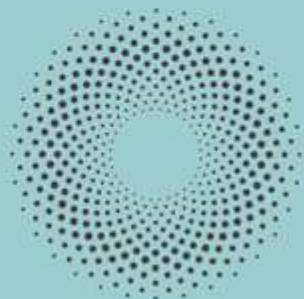
MADRID



MÁLAGA



La sensación de renovación se percibe intensamente al recorrer con libertad sus termas dejando volar los sentidos. La decoración, refinada y exótica, impregnada por esencias y acompañadas por los suaves acordes de música andalusí envuelven esta experiencia solo posible en un espacio único. En sus salas de descanso un té tradicional endulza el paladar mientras esperamos el momento de disfrutar del Kessa Tradicional y del masaje relajante con aceites esenciales, dejando atrás el stress y con fuerzas renovadas para recibir la siguiente delicia que la ciudad tenga para ofrecernos.



HAMMAMALANDALUS.COM




HABLA



Habla N°16



WINE MODERATION IS  
KEY TO WELLNESS.  
El grado por la moderación.

[www.bodegashabla.com](http://www.bodegashabla.com)   



JULIO



# EVENTOS DE JULIO

Del 1 al 14

Bristol Pride  
Bristol, Inglaterra



Del 6 al 13

The Cruise  
Crucero LGBTI



Día 7

Churros con chocolate  
Sala Tirso, Madrid



Del 27 de julio al 4 de agosto

Gay Pride  
Amsterdam





# NOTAS







## Dime qué buscas y te diré cuál es *tu tipo* de turismo

Tell us what you are looking for and we  
will tell you which is *your type* of tourism

**¿E**res de los que les cuesta decidir qué hacer y dónde ir en vacaciones y al final se le echa el tiempo encima? ¡No te preocupes! Tenemos la solución perfecta para ayudarte a tomar una decisión. Responde nuestro test y resuelve todas tus dudas:

### 1. Cuando te imaginas tus vacaciones ideales te ves...

**a.** En plena naturaleza, de relax, con tu mascota, un buen libro y el atardecer

**A**re you one of those who find it hard to decide what to do and where to go on holidays and in the end run out of time?

Don't worry! We've got the perfect solution to help you make a decision. Answer our test and solve all your doubts.

### 1. When you picture your ideal holidays, you see yourself...

**a.** Relaxing in the countryside with your pet, a book and the sunset.

**b.** Indulging yourself and your body

**b.** Mimándote a ti y a tu cuerpo con tratamientos relajantes y reafirmantes que te transportan a lugares exóticos

**c.** Haciendo rutas y excursiones diferentes y si son maridadas con vino, mejor

## 2. ¿Cuáles son tus comidas favoritas?

**a.** Barbacoas, sándwiches caseros, cerveza y buenos amigos reunidos al aire libre

**b.** Cuscus, hummus, kebab, tahini... todo bañado con un té moruno

**c.** Un buen jamón con un mejor queso, unas aceitunitas y el mejor vino que puedas encontrar

## 3. ¿Qué es lo primero que piensas echar en la maleta?

**a.** Ropa muy cómoda y no muy nueva para darlo todo por el campo entre amigos, niños, perros...

with relaxing and firming treatments that transport you to exotic places.

**c.** Taking routes and different excursions and even better if they are combined with wine.

## 2. What are your favourite meals?

**a.** Barbecues, homemade sandwiches, beer and good friends together outdoors.

**b.** Couscous, hummus, kebab, tahini...all washed down with a Moorish tea.

**c.** A good ham with a good cheese, some olives and the best wine you can find.

## 3. What is the first item you are thinking of putting in your suitcase?

**a.** Really comfortable but not very new clothes to make the most of your



## Camping Playa Mazarrón

En nuestro camping disponemos de diversos tipos de bungalows, casas de madera con porche/terracea y parcelas para las caravanas, realizamos diferentes tipos de actividades para verano e invierno.

Avenida de Bolnuevo S/N, 30877 Bolnuevo Mazarrón · +34 968 150 660 / +34 636 378 102

[www.playamazarron.com](http://www.playamazarron.com)



**b.** El bañador y ropa estilosa que lucir después de un día de relax y cuidados

**c.** Unas botas camperas y pantalones elásticos que te ayuden a superar el día “gastronómico”

**4. ¿Te gustan los viajes planificados y guiados?**

**a.** No, para nada. Prefieres decidir lo que hacer en cada momento, sin horarios.

**b.** Sí, te encanta que te guíen con cariño, sobre todo si es para realizarte tratamientos deluxe

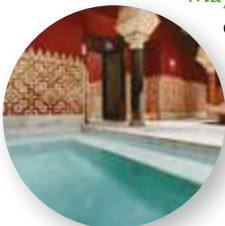
**c.** Sí, te gusta que te enseñen y expliquen de dónde viene lo que estás tomando y cuál es la mejor forma de hacerlo

**Resultados:**

**Mayoría de ‘A’:** eres un alma libre y aventurera que te gusta viajar sin horarios ni planes establecidos. Te aconsejamos que tus próximas vacaciones sean en un camping, y si es con algo especial como las caravanas vintage de Camping Miramar, mejor. Podrás incluso llevarte a tu perro y disfrutar de la naturaleza, barbacoas al aire libre y el relax campestre.



**Mayoría de ‘B’:** lo tuyo es el lujo y los mimos. Te recomendamos que visites un buen Hammam ¿Que no sabes lo que es?! Es la relajación



time in the countryside with your friends, children, dogs...

**b.** A swimsuit and something stylish to dress up in after spending a relaxing day and treatments.

**c.** Hiking boots and loose trousers that help you to get over the “gastronomic” day.

**4. Do you like trips that are planned and with guides?**

**a.** No, not at all. You prefer to do things spontaneously, without planning.

**b.** Yes, you love to be guided with kindness, above all if it is to get luxury treatments.

**c.** Yes, you like to be taught and have it explained where what you are eating and drinking come from and which is the best way to do it.

**Results:**

**Most of A:** You are a free and adventurous soul that likes to travel without schedules or settled plans. We recommend that your next holiday is on a campsite, and even better if it is with something as special as the vintage caravans from Camping Miramar. You could even bring your dog and enjoy nature, outdoor barbecues and the relaxing countryside.

**Most of B:** Yours is luxury and being pampered. We recommend that you visit a good Turkish bath. Don’t you know what it is? It is the maximum relaxation in an exotic and private environment where you take care of your body and your mind with the best

# JULIO

Dime qué buscas y te  
diré cuál es tu tipo de turismo  
Tell us what you are looking for and we  
will tell you which is your type of tourism

máxima en un entorno exótico y privado donde cuidas tu cuerpo y tu mente con los mejores tratamientos que te harán salir como nuevo. Lo mejor es que te pongas en las manos de los cuatro centros que Hammam Al Andalus tiene en España y te dejes guiar, seguro que no te arrepientes.

**Mayoría de 'C':** tus vacaciones ideales son haciendo enoturismo, la buena comida y el mejor vino son la base de la felicidad turística en tu caso. Una excursión por los viñedos, una visita a las bodegas y una cata profesional de los mejores vinos de la tierra, el plan perfecto. Si no conoces Cáceres podría ser un buen destino y así visitar Bodegas Habla. J



treatments that will leave you feeling like new. The best thing you can do is to put yourself in the hands of "Hammam Al Andalus", who have four centres in Spain and let them guide you, for sure you will not regret it.

**Most of C:** Your ideal holiday is Wine tourism; good food and the best wine are the basis of tourist bliss in your case.

An excursion to vineyards, a visit to the wine cellars and a wine tasting of the best wines in the area are the perfect plan. If you haven't ever been to Cáceres it could be a good destination and so you visit Bodegas Habla. J





Mostrar 9 de 9 Elementos



¿Buscas un Alojamiento?



Encuéntralo en:

[www.loottis.com](http://www.loottis.com)

914

# I

914

# MA

914

# GEN

914

# OPTICOS

914

# ADAPTACION

914

# GRADUACION

914

# OPTOMETRICA



**imagen** **opticos**

C/Bolivia nº26, Madrid

914 588 081

[www.imagenopticos.com](http://www.imagenopticos.com)

**VariLUX**  
ESPECIALISTA  
en lentes



The background of the entire page is filled with a pattern of yellow starburst shapes. These shapes vary in size and are scattered across the white background, creating a festive and bright atmosphere. The word 'AGOSTO' is centered in the middle of the page.

**AGOSTO**

# EVENTOS DE AGOSTO

Del 02 al 04

Brighton Gay Pride  
Inglaterra



Del 08 al 18

Circuit Festival  
Barcelona



Del 09 al 13

Girlie Circuit  
Barcelona



Del 13 al 18

Copenhague Pride Week  
Copenhague, Dinamarca



La  
*Residencia*  
DEL PASEO

APARTA-HOTEL - LAS TERRENAS

El Paseo de la Costanera  
Calle Juan Pablo Duarte 272  
Las Terrenas, Republica Dominicana

[www.residenciadelpaseo.com](http://www.residenciadelpaseo.com)



# NOTAS

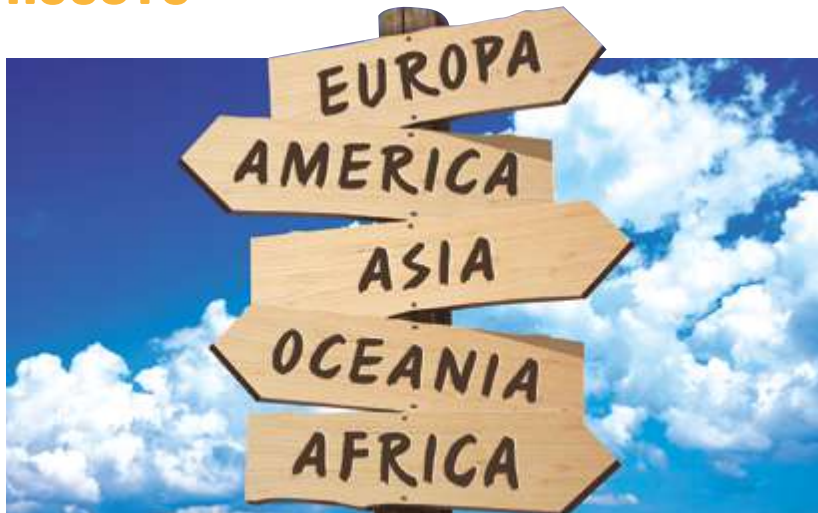


[www.restaurantemogan.com](http://www.restaurantemogan.com)

928 56 59 67 - [chilloutbeachclub@outlook.es](mailto:chilloutbeachclub@outlook.es)

Avd. El Castillete, Nº15 (FARO) Playa De Mogán, Las Palmas.





## LOS MEJORES DESTINOS PARA PERDERSE ESTE 2019 THE BEST DESTINATIONS TO GET LOST IN 2019

**S**i eres de los que dejan la planificación de sus vacaciones para el último momento este artículo te puede ayudar, ya que vamos a desglosar los cinco mejores destinos de este 2019, uno en cada continente para que haya para todos los gustos.

### **Sri Lanka**

Hace ya unos años que este destino está de moda, no es un viaje precisamente económico pero sus templos eternos, su maravillosa gastronomía, su

**I**f you are one of those who leaves the planning of their holiday till the last moment this article can help you, since we are going to tell you about the five best destinations for this 2019, one on each continent, so that there is something for everyone.

### **Sri Lanka**

For some years now, this destination has been fashionable, it is not exactly a cheap trip, but its eternal temples, its wonderful gastronomy, its culture that

cultura que mezcla diversas religiones y, sobre todo, sus habitantes que son todo amabilidad harán que te enamores de cada momento que pases en este país. Sri Lanka es una isla pequeña pero con un patrimonio cultural enorme. Hay muchos lugares imprescindibles que visitar si te interesa la historia y el arte: Anuradhapura, Polonnaruwa, Sigiriya, Dambulla... La única pega sería que la entrada a estos lugares es un poco cara en relación con el coste de vida del país, unos 77€ aproximadamente. La oferta turística es



mixes different religions and, above all, its inhabitants who are all kindness will make you fall in love with every moment that you spend in this country. Sri Lanka is a small island but with a huge cultural heritage. There are

many “must see” sights if you are interested in history and art: Anuradhapura, Polonnaruwa, Sigiriya, Dambulla... The only downside would be that the entrance fee to these places is a bit expensive in relation to the cost of living in the country, about €77. There are so many choices for the tourists, includ-



## Apartamentos Entrecolumnas

La Horcajada - Ávila - 610 294 386

[www.apartamentosentrecolumnas.com](http://www.apartamentosentrecolumnas.com)



tan amplia que incluye opciones para familias, ecoturistas, fans de la adrenalina y, por supuesto, los enamorados del buen comer. Además, como novedad, las zonas del norte y el este que no estaban abiertas al turismo, eran de difícil acceso o no tenían servicios, ahora están listas para ser descubiertas por todos los turistas que vayan este año a visitarlo.

## República Dominicana

Bueno aquí solo hace falta decir: Santo Domingo, Punta Cana, Puerto Plata... ¿Quién no ha tenido alguna vez estos destinos en la boca? Si aun no conoces República Dominicana, esta podría ser la mejor ocasión. Sus paradisíacas playas con aguas cristalinas, olas calmadas y arena blanca; sus paisajes naturales que te harán perderte física y mentalmente; sus hoteles de lo más lujosos con infinidad de actividades para amenizar cada uno de los días de tu estancia allí; la vida nocturna, si eres de los que le gusta la marcha y los bailes latinos, no dudes que este es tu lugar; la 'Mamajuana', su bebida autóctona que se prepara con ron, vino tinto, miel y una combinación de hierbas y cortezas de árboles. Para disfrutar de todo esto te recomendamos que te alojes en un hotel que te asegure la atención y diversión que mereces por esos lares, como, por ejemplo, La Residencia del Paseo, un apart-hotel que te ofrece paquetes que combinan alojamiento con actividades muy diversas: yoga, excursiones, deportes de aventura... ¿Necesitas más argumentos?

ing options for families, ecotourists, adrenaline fans and, of course, lovers of good food. In addition, as a novelty, the areas of the north and east that were not open to tourism, were difficult to access or did not have services, now they are ready to be discovered by all the tourists who are going to visit it this year.

## Dominican Republic

Well, here we just need to say: Santo Domingo, Punta Cana, Puerto Plata ... Who has not ever heard of these destinations? If you do not know the Dominican Republic, this could be the best opportunity. You would lose yourself physically and mentally in its paradisiacal beaches with crystal clear waters, calm waves, white sand and its natural landscapes; its most luxurious hotels with countless activities to liven up every day of your stay there; the nightlife, if you are one of those who like to go partying and latin dances, be in no doubt that this is your place; the 'Mamajuana', its native drink that is prepared with rum, red wine, honey and a mixture of herbs and tree bark. To enjoy all this, we suggest that you stay at a hotel that ensures you the attention and fun you deserve in those places, such as, for example, La Residencia del Paseo, an aparthotel which offers packages that



## Nueva Zelanda

Es cierto que son muchas horas de viaje pero merece la pena, sin duda. ¿Sabías que los neozelandeses inventaron la etiqueta 'gay friendly' en 1998? Te recomendamos que si tienes pensado ir de vacaciones reserves al menos 15 días (cuenta lo que tardas en ir y volver) para ver todo lo esencial, ya que Nueva Zelanda se compone de 2 islas. Si te gustan los deportes de aventura tienes que pasar unos días en Queenstown, la cuna del puenting, en la isla sur y si vas buscando aguas de



combine accommodation with very diverse activities: yoga, hiking, adventure sports... Do you need more arguments?

## New Zealand

It is true that it takes many hours to get there but it is worth it, without a doubt. Did you know that the New Zealanders invented the 'gay friendly' label in 1998? We suggest that if you plan to go on a holiday, book at least 15 days (count how long it takes to go and return) to see all the essentials, since New Zealand is made up of 2 islands. If you like adventure sports you have to spend a few days in Queenstown, the birth place of bungee jumping, in the south island, and if you are looking for aquamarine waters, dolphins and



Tenemos ofertas para parejas, para amigos, incluso para los que todavía no saben a dónde ir de vacaciones.



El **Hotel Tropic Relax**, reformado en 2018, se encuentra situado a tan solo 5 minutos de la playa de la cala de Finestrat.

El **Hotel Tropic Relax**, es una buena alternativa para disfrutar de unas vacaciones en Benidorm sin los inconvenientes de alojarse en el centro.



El **Hotel Lido**, reformado en 2015, se encuentra situado en primera línea de mar, en el "Rincón de Loix", a tan sólo 100 metros de la playa de Levante. El **Hotel Lido** tiene una de las mejores vistas de la bahía de Benidorm.



color turquesa, delfines y orcas jugando cerca de las embarcaciones de turistas y vistas inigualables debes visitar la Bahía de las Islas. Otra visita obligada es hacer un crucero por el fiordo de Milford Sound, donde, si el día está despejado podrás ver un collage de cascadas, acantilados verdes, picos y aguas oscuras. Independientemente de las zonas que visites te aseguramos que verás los paisajes más impresionantes de tu vida y te enamorarás de cada rincón de un país tan alejado y cercano a la vez.

## Dinamarca

En este caso te recomendamos su capital, Copenhague. Si te consideras un 'foodie' este debería ser tu destino este año, solo por comer en el emblemático Noma, elegido mejor restaurante del mundo hasta en cuatro ocasiones, visita más que obligada. Además, desde febrero, el emblemático parque de atracciones Tivoli está haciendo las delicias tanto de residentes como turistas. El viejo astillero de Refshaleoen convertido en mercado de alimentos y artesanía de todo el mundo. El curioso barrio de Christiania situado en el centro de la ciudad, un grupo de hippies ocuparon un antiguo campamento militar creando un "estado libre" al margen de las leyes europeas, visítalo para disfrutar de mercadillos, pinturas



orcas playing near the tourist boats and incomparable views you must visit the Bay of Islands. Another must is a cruise on the Milford Sound fiord, where, if the day is clear, you will see a combination of waterfalls, green cliffs, peaks and dark waters. Regardless of the areas you visit, we assure you that you will see the most impressive landscapes of your life and you will fall in love with every corner of a country so remote and close at the same time.

## Denmark

In this case we suggest its capital, Copenhagen. If you consider yourself as a 'foodie' this should be your destination this year, if only to eat at the emblematic Noma, who has been chosen best restaurant in the world on four occasions, a must visit. In addition, since February, the iconic Tivoli amusement park is delighting residents and tourists alike. The old shipyard of Refshaleoen turned into a market with food and craft from all over the world. The odd borough of Christiania located in the centre of the city, where a group of hippies occupied an old military camp creating a "free state" outside of European laws, visit it to enjoy the street markets, the murals, the vegetarian restaurants, their Christiania beer, a huge lake and concerts at dusk. Do you need more? A green, clean, easy to move and alterna-

murales, restaurantes vegetarianos, su cerveza Christiania, un enorme lago y conciertos al anochecer. ¿Necesitas más? Una ciudad, verde, limpia, fácil para moverse, alternativa, con palacios, muelles históricos, tiendas de diseño... Tienes que ir, sin más.

## Sudáfrica

Debemos admitir que no hay muchos lugares de África que recomendamos visitar por el hecho de pertenecer al colectivo LGTBI, pero hay excepciones, y Sudáfrica es la más destacada. Ciudad del Cabo o Johannesburgo son las dos ciudades que destacan tanto en tamaño como en su afinidad hacia el colectivo. La primera cuenta con el Cape Town Pride que se celebra entre febrero y marzo y la Mother City Queer Project, que está abierta a todo el que quiera unirse a una colorida caravana de trajes temáticos. Si eres más de naturaleza no te puedes ir de Ciudad del Cabo sin visitar Table Mountain, insignia de la ciudad a la que podrás subir en teleférico o a pie. Por su parte, en Johannesburgo se lleva a cabo el Orgullo Gay más grande de Sudáfrica y tiene lugar en octubre. Si además quieres una excursión fuera de lo común te recomendamos que visites Crown Mine Shaft, un viaje por la mina donde podrás vivir en tus carnes lo duro que es el proceso de la extracción del oro. Como todo su continente, los paisajes naturales de estas tierras te dejarán maravillado. No pierdas la oportunidad de conocer una cultura diferente que abra tu mente y tu alma. **A**

city, with palaces, historical docks, design stores... You must go there, without a doubt.

## South Africa

We must admit that there are not many places in Africa that we recommend visiting if you belong to the LGTBI collective, but there are exceptions, and South Africa is the most outstanding. Cape Town and Johannesburg are the two cities that stand out both in size and in their affinity towards the "family". The first one has the Cape Town Pride held between February and March and the Mother City Queer Project, which is open to anyone who wants to join a colourful caravan of themed costumes. If you are more into nature you cannot leave Cape Town without visiting Table Mountain, the flagship of the city which you can go up by cable car or on foot. For its part, in Johannesburg takes place the largest Gay Pride in South Africa, and it is held in October. If you also want an out of the ordinary trip we recommend that you visit Crown Mine Shaft, a trip through a mine where you can experience just how hard the process of extracting gold is. As in the whole continent, the natural landscapes of these lands will leave you amazed. Do not miss the opportunity to get to know a different culture that opens your mind and your soul. **A**



... forma de alquiler y si te gusta  
Sé propietario

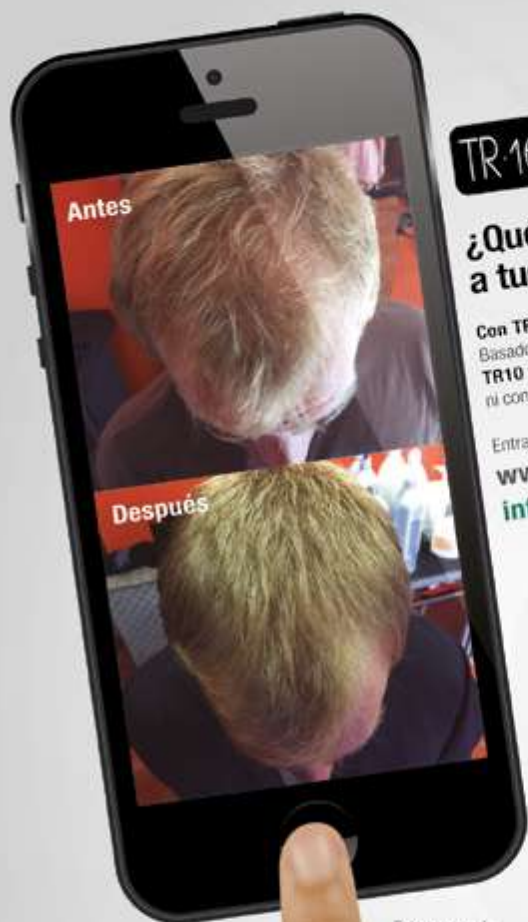


*¿Buscas una  
escapada diferente?*



*Encuéntrala en:*

**www.loottis.com**



TR10

CAPILAR SOLUTION

¿Qué foto quieres enviar a tus contactos?

Con TR10 Capilar Solution tú decides.

Basado y formulado bajo los parámetros de la biocosmética natural TR10 funciona y está formulado naturalmente, sin parabenos ni conservantes añadidos.

Entra en la web y descubre los casos reales de Antes y Después.

[www.anticaidacapilartr10.com](http://www.anticaidacapilartr10.com)

[info@anticaidacapilartr10.com](mailto:info@anticaidacapilartr10.com)

Foto caso real:  
Alopecia androgénica (tipo masculino)  
Varón 30 - 35 años. Mas y medio de tratamiento.

  
TR10  
CAPILAR SOLUTION

#TR10funciona  
#TR10convence



  
BIICOSMÉTICA  
NATURAL



**SEPTIEMBRE**

# EVENTOS DE SEPTIEMBRE

Del 1 al 11

Bears Sitges Week  
Sitges, Barcelona



Del 2 al 08

Benidorm Pride  
Benidorm, Alicante



Del 13 al 15

Broken Heel Festival  
Australia



Del 15 al 22

Caribbean Pride  
Punta Cana (República Dominicana)



tu supermercado

# ecológico



**naturasi**  
Bio por Vocación  
[www.naturasi.es](http://www.naturasi.es)



## **PALOMA CARBONELL** Sesiones Energéticas

- Reiki (Usui Shiki Ryoho) • Metamórfico
- Reflexología • Bioneuroemoción
- Auriculoterapia • Flores de Bach
- Registros Akáshicos

[www.paloma-reikialliance.net](http://www.paloma-reikialliance.net)





# SEPTIEMBRE



## Vuelta al cole

TODOS LOS PROPÓSITOS QUE NO CUMPLISTE EN ENERO

Back to school

ALL THE RESOLUTIONS THAT YOU DID NOT KEEP IN JANUARY

**IF** feliz año nuevo! No, no te has equivocado de mes al abrir la agenda. Estamos en septiembre, el segundo comienzo del año donde, después del verano, volvemos a hacer la lista de propósitos porque no hemos cumplido ninguno de los que nos marcamos en enero.

Reconócelo, tú también cuando termina el verano lo primero que te propones es ponerte a dieta. Después de todas las cervecitas, helados y comi-

**H**appy New Year! No, you did not get the wrong month opening the diary. We are in September, the second start of the year where, after the summer, we return to the list of resolutions because we have not kept any of those that we made in January.

Admit it, the first thing you also decide when the summer ends, is to go on a diet. After all the beers, ice cream and unhealthy meals with friends until late at night we are sur-



das poco saludables con amigos hasta las tantas de la noche nos sorprendemos al ver unos cuantos kilos más en la báscula. Es cierto que cambiar la rutina de comida ya ayuda bastante, pero si quieres ponerte en serio te recomendamos acudir a un nutricionista que valore tus necesidades y te haga un plan adaptado a ti, porque no, lo sentimos, la dieta de tu prima/vecina no te vale a ti. También estaría bien que ayudases a la dieta con un poco de ejercicio. Si apuntarte al gimnasio supone demasiado sacrificio para los primeros días de septiembre, al me-

prised to see a few kilos more on the scale. It is true that changing your eating habits already helps a lot, but if you want to take it seriously, we suggest that you go to a nutritionist who would work out your necessities and makes a plan just for you, because no, we are sorry, the diet of your cousin/neighbour is not good for you. It would also be good that you helped the diet with a little of exercise. If joining the gym means too much sacrifice for the first days of September, at least go walking for an hour a day at a good pace (walking like a tortoise and stopping to look in shop windows does not count). The second goal for us would be to recover from all the sun that we had.

Cursos certificados  
**NIVEL 3**  
 por la  
  
**Comunidad de Madrid**

**consuelo**  
*Silveira*  
 ESTÉTICA PROFESIONAL  
[www.consuelosilveira.com](http://www.consuelosilveira.com)

Madrid: Duque de Sesto, 34  
 915750969  
 Ferrol: República Argentina, 10  
 981931083  
 Logroño: Paseo del Prior, 4  
 941240233

## ESCUELA DE ESTÉTICA CONSUELO SILVEIRA



### FORMACIÓN ESTÉTICA DE AUTOR

- ✓ Hidroestética y Spa
- ✓ Extension De Pestañas
- ✓ Maquillaje Integral
- ✓ Cera al Caramelo
- ✓ Uñas Esculpidas
- ✓ Hidroterapia: El Agua En Tus Manos
- ✓ Drenaje Linfático Aproximativo Distal
- ✓ Masaje Mio-Activo Integral
- ✓ Diagnóstico De Piel Y Venta Dermocosmetica En Farmacia
- ✓ Maquillaje Novia + Técnica con Aerógrafo
- ✓ Dermoesteticista en Farmacia y Alta Cosmética
- ✓ Quiromasaje
- ✓ Reflexología
- ✓ Higiene y Seguridad
- ✓ Estética Integral
- ✓ Balneoterapia

No olvides que si eres una empresa o grupo organizado podemos diseñar Cursos específicos para tus necesidades

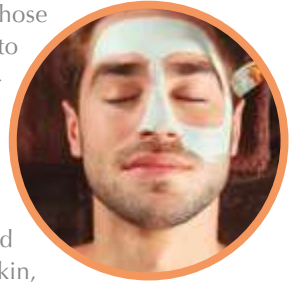


nos sal a andar una hora al día a buen ritmo (pasear a velocidad tortuga y parándote en escaparates no cuenta). El segundo objetivo para nosotros sería recuperarnos de todo el sol que hemos acumulado. Exponerse al sol envejece y perjudica mucho la piel, así que si eres de los que se ha convertido en mulato este verano te recomendamos que te hagas un buen tratamiento facial que te ayude a eliminar la piel dañada, recuperar la tonificación y atenuar las posibles manchas solares que te hayan podido aparecer por no usar suficiente (o la adecuada) protección solar. Cuanto más completo el tratamiento, mejor. Suele haber ‘packs faciales’ que combinan varios beneficios en un solo tratamiento, solo es cuestión de averiguar cuál es el que mejor se adapta a ti.

Pasamos al cuerpo, seguramente tras el verano hayas notado que tienes las piernas y el abdomen un poco más hinchado de lo normal, esto no es por el peso que puede que hayas cogido estos meses (que también) sino por la cantidad de líquido que retenemos en esta época del año ya que bebemos mucho más líquido y solemos movernos menos por el calor. Esto puede hacer que sientas un ligero dolor cuando te presionas las piernas o que sientas alivio cuando las pones en alto. Para remediar esto, te recomendamos algún tratamiento drenante y tonificante del estilo de la madero-

Exposing yourself to the sun ages and harms the skin a lot, so if you are one of those who has turned into a mulatto this summer we suggest that you have a good facial treatment that would help you to get rid of the damaged skin, recover toning and lessen possible solar spots that may have appeared by the lack of (or inadequate) sun protection. The more complete the treatment, the better. There are usually ‘facial packs’ that combine several benefits in a single treatment; it is just a question of finding out which one is best suited to you.

Regarding the body, surely you have noticed that after the summer your legs and abdomen are a little more swollen than normal, this is not because of the weight that you may have put on during these months (that too) but because of the quantity of liquid that we retain at this time of the year since we drink a lot more liquid and we usually move less because of the heat. This can cause you to feel a slight pain when you press your legs or feel relief when you put them up. To remedy this, we suggest some draining and toning treatment in the style of wood therapy, so



terapia, tan de moda últimamente, la presoterapia, la yesoterapia...

Por último los pies. Es cierto que cuando empieza el verano solemos arreglárnoslos para poder lucirlos con los zapatos abiertos pero ¿qué pasa después del verano? Tras 'maltratarlos' con el calor, la arena, el mar, el cloro de la piscina, las chanclas, etc. Qué mínimo que devolverles su salud con una visita al podólogo y al pedicurista para eliminar los posibles daños y pieles muertas acumulados estos meses, volverlos a hidratar y dejarlos perfectos para volverlos a 'enfundar' en los zapatos de invierno.



fashionable lately, pressure therapy, plaster therapy...

Finally the feet. It is true that when summer begins we usually do our feet to be able to show them off with open shoes but, what happens after the summer? After 'mistreating' them with the heat, the sand, the sea, the chlorine from the pool, the flip-flops, etc., the least that you can do to return them to health is to visit a podiatrist and a pedicurist to eliminate the possible damage and dead skin which has accumulated over these months, rehydrate and leave them perfect to enclose in winter shoes again.

## ¡ADIÓS ARRUGAS!

Tratamiento de rejuvenecimiento  
sin perder expresión

# BOTOX

[www.renacimientocanarias.com](http://www.renacimientocanarias.com)

Dr. Fernando García Monforte





¿Buscas un  
Salón de estética?



Encuéntralo en:

[www.loottis.com](http://www.loottis.com)



CENTRO DE ESPECIALIDADES  
ODONTOLÓGICAS



## NUESTROS SERVICIOS

Odontología General.  
Odontopediatría.  
Implantes.  
Prótesis.  
Ortodoncia.  
Endodoncia.  
Periodoncia.  
Cirugía Bucal.  
Estética y blanqueamiento dental.  
RX (Radiografías).  
ATM (Articulación témporo-mandibular).

*Conseguimos los mejores resultados,  
diseñamos la mejor de tus sonrisas*



Avenida Pablo Iglesias, 79 Local 5 - Rivas Vaciamadrid  
C/ Luis Mateo Diez, 1 - Rivas Vaciamadrid  
91 485 40 48 - 679 104 946  
[www.odontologosrivas.es](http://www.odontologosrivas.es)





**OCTUBRE**

# EVENTOS DE OCTUBRE

Del 04 al 13

Maspalomas Fetish Week  
Maspalomas



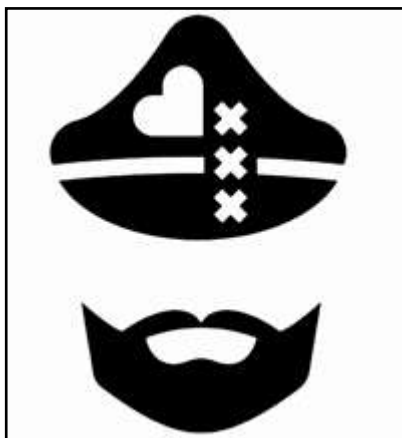
Del 10 al 13

GuadalkiBear  
Sevilla



Octubre

Leather Pride  
Australia



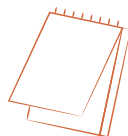
Octubre

Johannesburg Pride  
Sudáfrica





# NOTAS



Pablo Neruda, 8 - Madrid  
913 805 718  
[www.peluqueriacaninacalbuco.es](http://www.peluqueriacaninacalbuco.es)

- \* Baños higiénicos
- \* Desparasitación
- \* Cortes de pelo según raza

- \* Corte de uñas,
- \* Limpieza de oídos







## Alquiler vs Airbnb Renting vs Airbnb

**¿E**stás buscando una casa para vivir de alquiler y te está resultando imposible? En este artículo te vamos a explicar por qué.

Habrás escuchado hablar desde hace ya bastante tiempo del fenómeno Air Bnb y los pisos turísticos pero, exactamente ¿qué es y cómo funciona esta empresa?

Air Bnb es una plataforma que pone en contacto a personas que buscan un alojamiento turístico con personas que quieren ofrecer viviendas de su propiedad en alquiler.

El auge de empresas basadas en el 'consumo colaborativo' es cada vez

**A**re you looking for a house to rent and it is proving impossible? In this article, we are going to explain why.

You've heard about the Airbnb phenomenon and tourist flats for quite some time now, but exactly what is it and how does this company work? Airbnb is a platform that connects people looking for tourist accommodation with people who want to offer their homes for rent.

The rise of companies based on 'collaborative consumption' is growing: Uber, Cabify, Just eat, Joom, Wallapop, etc., in which the role of these is merely as intermediary between a

mayor: uber, cabify, just eat, joom, wallapop... En el que el papel de las mismas es meramente intermediario entre un proveedor y el potencial cliente y llevándose, claro está, una comisión por dicha transacción.

En Air Bnb ponen en contacto a 'anfitriones' con 'huéspedes' (términos utilizados para definir a las partes en la propia plataforma). Los dueños de los alojamientos pueden poner a disposición la vivienda completa o

bien indicar qué partes son compartidas: una o varias habitaciones, baños, armarios... Asimismo, los huéspedes solo tienen que usar el buscador y los filtros

supplier and the potential customer and charging, of course, a commission for that transaction.

On Airbnb they put 'hosts' in contact with 'guests' (terms used to define the parties on the platform itself). The owners of the accommodation can make available the whole house or indicate which parts are shared: one or more rooms, bathrooms, wardrobes... Also, guests only have to use the search engine and the filters to find the house that best suits their needs and make the payment. Airbnb charges a commission to both the host and the guest for each reservation made through its platform and, in addition, acts as an intermediary in the payment.



# ALTEJADA

Multiservicios: Limpieza, Parquet Tarima y Pintura.



Limpieza de Jardines



Mantenimiento de Comunidades



Limpiezas Generales

Limpieza de Garajes

Limpieza de Cristales

Servicios Domésticos



para encontrar la vivienda que más se ajuste a sus intereses y realizar el pago. Air Bnb cobra una comisión tanto al anfitrión como al huésped por cada reserva hecha a través de su plataforma y, además, hace de intermediario en el pago.

Hasta aquí parece una forma muy sencilla de facilitar la planificación de tus vacaciones, entonces, ¿cuál es el problema? Pues bien, resulta que esta misma sencillez que puedes apreciar tú la vieron los dueños de viviendas vacías y se lanzaron a registrarlas en la plataforma para generar beneficios de lo que, anteriormente, solo producía costes pero ¿qué pasa con la legalidad relativa a alquileres turísticos de cada región? Pues he aquí el problema, todos estos alojamientos son los llamados “pisos sin ley” ya que carecen de permisos para realizar dicha actividad turística y, por ende, no tributan, es decir, el ayuntamiento no recibe los impuestos de estas viviendas porque no los pagan al estar fuera de la ley. Asimismo, organismos como FACUA han perseguido también a la compañía por no verificar las viviendas que se publicitan en la plataforma corriendo el riesgo de producirse engaños a los consumidores.

Esto ha provocado una preocupación constante en muchas regiones, como, por ejemplo, en Barcelona, que las viviendas turísticas ya superan el 40% derivando esto en una ausencia de pisos dedicados a la vivienda regular y, por tanto, el aumento del precio medio de los mismos, ya que cuando la

Up to here it seems a very simple way to facilitate the planning of your vacations, so, what is the problem? Well, it turns out that this same simplicity that you can see, it was also seen by the owners of empty houses so they began to register them on the platform

to generate benefits from something that, previously, only produced costs; but what about the legality regarding tourist rentals in each region? Well, here is the problem, all this accommodation is called “flats without law” because they lack licences to carry out such tourist activity and, therefore, do not tax, that is, the city does not receive any taxes from these homes because they do not pay them since they are outside the law. Likewise, organizations such as FACUA have also sued the company for not verifying the homes that are advertised on the platform, at the risk of deceiving consumers.

This has caused a constant concern in many regions, such as, for example, Barcelona, where tourist homes are already up to 40%, resulting in an absence of apartments for long term rentals and, therefore, the increase in the average price of homes, given that when the demand exceeds supply this takes advantage of the situation to increase profits. Comic profiles such as “El Zulista”



demanda supera a la oferta, esta aprovecha la coyuntura para aumentar su beneficio. Perfiles cómicos como “El Zulista” (parodia de El Idealista, portal para buscar casa) han surgido como respuesta a la frustración y ansiedad que genera a miles de personas hoy en día buscar casa y solo encontrar “zulos” a precios desorbitados. Sea como fuere, el fenómeno es imparable y la polémica está servida. Cada vez son más los usuarios que utilizan este tipo de plataformas y quizá sea necesaria una regularización y colaboración entre gobiernos y empresas para facilitar la convivencia, conciliando los intereses de todas las partes. 0



(parody of El Idealista, a real estate website) have sprung up in response to the frustration and anxiety that is being generated to thousands of people that are looking for a property today and only find “holes” at exorbitant prices. Be that as it may, the phenomenon is unstoppable and the controversy is served. More and more users are using this type of platforms and it may be necessary regularization and collaboration between governments and companies to facilitate coexistence, reconciling the interests of all parties. 0



SP 2012 SERVEIS IMMOBILIARIS, S.L.U  
Avgda. Països Catalans, 12, local 1, Sant Carles de la Ràpita  
977-743-991 / 977-741-622  
info@apartamentossantcarlesdelarapita.com

A collage of various photographs showing different vacation apartments. The photos include swimming pools, modern living rooms, bedrooms, and outdoor areas. The images are arranged in a grid-like pattern, with some overlapping.

**Alquiler de apartamentos turísticos en la zona de Sant Carles de la Ràpita y Alcanar**

**Apartamentos equipados, con piscina y jardines**

Consulte en nuestra web y reserve la vivienda que más le guste para disfrutar de una magníficas vacaciones en les Terres de l'Ebre (sur de Catalunya).

Loottis

Hotel Rural Las Praderas

Servicio de Gestión

Infórmate en el 658 791 581

www.laspraderas.info

DIRECTORIO TURISMO LIFESTYLE DE VIAJES SALUD BIENESTAR REVISTA CONTACTO

Inmobiliaria en Barcelona

BUSCAR



Mostrar 10 de 94 Elementos

1 2 3 4

¡SUSCRÍBETE A NUESTRO BOLETÍN



Apartaments Sant Carles De La Rapita

Alquileres y Vagos Apartamentos Inmobiliarias

Apartaments Sant Carles De La Rapita consta de un conjunto de viviendas con todas las comodidades necesarias para personas con ganas de disfrutar de un apartamento a nivel de gestión de...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

¿Buscas una Inmobiliaria?



Encuéntrala en:

www.loottis.com



Nuestra fundación, cuya andadura y experiencia se remonta al 2002, ha venido prestando ayuda jurídica, sanitaria y de asesoramiento a miles de víctimas de accidentes de tráfico a nivel tanto nacional como internacional.



- Asistencia sanitaria, dirigiendo sus actuaciones a la atención médica y la rehabilitación, entendida como referente a secuelas físicas o psíquicas de los accidentados de tráfico y/o de cualesquiera vehículos de motor.
- Asistencia social y material, el asesoramiento (jurídico o de cualquier materia) así como defender la dignidad de las víctimas de accidentes desde la acción de la justicia y contribuir a las acciones tendentes a evitar la impunidad de los delitos, mediante la personación en procedimientos judiciales ofreciendo medios periciales de investigación y/o técnicas para la reconstrucción.
- Inserción socio laboral de las personas con discapacidad a resultas de accidentes, así como a los familiares de las víctimas, especialmente si de ellos se deriva una discapacidad en cualquier grado o una situación o riesgo de exclusión por razones físicas o psíquicas.





**Atención integral por accidente de tráfico**  
**Información de los derechos que les asisten**  
PSICÓLOGOS, MÉDICOS, ABOGADOS

**Sea cual sea tu siniestro vial,  
nosotros te ayudamos.**

**AVATA**  
FUNDACION  
DE AYUDA AL ACCIDENTADO  
www.fundacionavata.org  
9 0 0 1 0 3 3 8 9

**Servicios legales de la Fundación Avata**



---

**RECURSOS  
LEGALES**

---

 [www.recursoselegales.es](http://www.recursoselegales.es)  
 [info@recursoselegales.es](mailto:info@recursoselegales.es)  
 +34 900 22 22 24

# La Torre de Bisjueces

Hotel Rural ★★★★★



Antigua Casona-Torre (Aprox.S XVII),totalmente restaurada, contando con todos los elementos de una casa moderna y conservando los típicos de las casas de la antigüedad de la zona.

Todas las habitaciones disponen de amplio baño completo, televisión, zona de estar-escritorio, dos de ellas dotadas de chimenea. La decoración ha sido cuidada con gran esmero y con mobiliario de gran calidad.



La zona cuenta con una amplia oferta de actividades al aire libre como senderismo, rafting, kayak, canoafit, padel river, canoa india, paseos a caballo, etc.

Los lugares de interés que visitar son innumerables,como Villarcayo, Medina de Pomar, Puente de Ebro, Cañones del Ebro, Orbaneja del Castillo, Cueva Ojo Guareña y Ermita de San Bernabé (Enclavada en el interior de la roca), Frías y un sinfín de pueblitos repletos de arte en sus casas blasonadas y en sus iglesias de gran interés artístico.



[latorredebisjueces.com](http://latorredebisjueces.com)

San Juan 58, Bisjueces - Burgos - 656 741 792 / 688 628 512 / 947 130 307

# NOVIEMBRE



# EVENTOS DE NOVIEMBRE

Día 20

Día de la Memoria Transexual



Noviembre

Cineffable, Festival Internacional de Cine Lesbiano y Feminista de París, Francia



Noviembre

The White Party  
Miami



Noviembre

Marcha del Orgullo LGBTIQ  
Argentina



-15%

**GRADODIEZ**  
BENASQUE - CERLER

[WWW.GRADODIEZ.ES](http://WWW.GRADODIEZ.ES)

**ALQUILER ESQUÍS, TRAVESÍA, FONDO, RAQUETAS, ROPA...**

**BENASQUE**

Paseo de Eriste  
Edif. San Anton 2, Bajo  
22440 Benasque (HU)  
974 943 247



**CERLER**

Avda. Estación 5, Bajo  
22449 Cerler (HU)  
974 552 005  
Info@gradodiez.es

# NOTAS



*El Palacio del  
Campo*

Servillas, Campoo de Yuso, Cantabria - 620634568 - 659 93 07 18  
[www.elpalaciodelcampo.es](http://www.elpalaciodelcampo.es)







## LA MEJOR ÉPOCA PARA VIAJAR, ¿POR QUÉ NO?

### THE BEST SEASON TO TRAVEL, WHY NOT?

**¿E**res de los que no ven más allá de vacaciones de sol y playa? Pues nos parece fatal y vamos a desterrar esa idea de tu cabeza porque en invierno no solo hay destinos maravillosos que descubrir sino que hay numerosas actividades que poder realizar durante los meses más fríos del año y dejar la bata y la mesa camilla para otro momento.

**Deportes de nieve:** ¡la actividad más evidente! Los amantes de estos deportes esperan con ansias que llegue el

**A**re you one of those who does not see beyond sun and beach holidays? Well, it seems awful to us and we are going to put that idea out of your head because in winter there are not only wonderful destinations to discover but there are many activities that can be done during the coldest months of the year so you can leave the dressing gown and the brazier table for some other time.

**Snow sports:** the most obvious activity! Lovers of these sports are craving

frío y la nieve para poder desempolvar sus esquís, tablas de snowboard, raquetas y trajes para poner rumbo a las pistas más famosas. Si a ti aun no te ha seducido este deporte te recomendamos que al menos lo pruebes una vez, puedes alquilar todo el equipo allí mismo por si no lo vuelves a usar más, te aseguramos que cuando le pilles el truco no pararás de descender por todas las pistas que se te crucen. Además, luego no hay mayor recompensa que alojarse en los resorts cercanos y disfrutar de una bebida caliente con las impresionantes vistas heladas de fuera.



for the cold and snow to dust off their skis, snowboards, snowshoes and suits to head for the most famous pistes. If you have not yet been seduced by this sport we recommend that you try it at least once, you can rent all the equipment right there in case you only want to use it once, we assure you that when you get the bug you will not be able to stop going down all the slopes that you come across. Besides, afterwards there is no greater reward than staying at the nearby resorts and enjoying a hot drink while taking in the breath-taking frozen views outside.



**formigal-panticosa**

UNA MONTAÑA DE ARAMÓN



**ESCUELA DE ESQUÍ Y  
SNOWBOARD DE FORMIGAL**

Urbanización Formigal - Sallent de Gállego. Huesca  
Telf. 974 49 01 35

[www.formigalescuelaesqui.es](http://www.formigalescuelaesqui.es)





**Rutas de senderismo:** aunque parezca que no, otoño e invierno son las mejores épocas para hacer senderismo ya que caminar durante horas bajo un sol asfixiante no es para nada agradable y si además quieres realizar la actividad con tu mascota en esta época evitarás muchos de los bichos que pueden arruinarle el día como la temida procesionaria. Si te gusta realizar ascensos, en estos meses disfrutarás de una de las mejores panorámicas desde los picos más accesibles de cada zona.

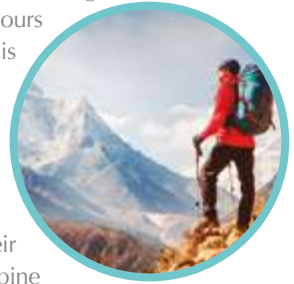
**Planes relax:** si no eres de caminar por las ciudades para visitar monumentos y además el tiempo no te acompaña siempre puedes acogerte a un plan relax total. Busca un hotel con servicios de spa y masajes para disfrutar cada día de un tratamiento diferente y volver a casa totalmente renovado. Puedes, por ejemplo, almorzar en el restaurante del hotel, pasar unas horas en el spa (piscinas, sauna, jacuzzi...), darte un masaje relajante y volver a tu habitación a pedir la cena en el servicio de habitaciones. ¿Te parece mal plan?

**Hay muchísimas zonas en las que celebran fiestas especiales en esta época:** como la Feria del Otoño en Biescas (Huesca), Sant Antoni y Sant Sebastià en Mallorca y Palma respectivamente, las Fiestas de Invierno de Peñíscola (Castellón), el Coso Blanco de la fiesta mayor de invierno de

**Hiking routes:** although it doesn't seem so, autumn and winter are the best times of the year for hiking since walking for hours under a stifling sun is not at all pleasant and if you also want your pet to join you in this activity you will avoid many of the bugs that can ruin their day like the feared pine caterpillar processionary. If you like mountain climbing, during these months you will enjoy one of the best views from the most accessible peaks from each area.

**Plans for relaxation:** if you are not into sightseeing and visiting monuments and neither have you got good weather, you can always take part in a plan for total relaxation. Find a hotel with spa services and massages so that you can enjoy a different treatment each day and return home completely refreshed. You can, for example, have lunch in the hotel restaurant, spend a few hours in the spa (swimming pools, sauna, jacuzzi...), have a relaxing massage and return to your room to order dinner from the room service. Do you think it is a bad plan?

**There are many areas where special celebrations are held at this time of the year:** such as the Autumn Fair in Biescas (Huesca), Sant Antoni and Sant Sebastià in Mallorca and Palma respectively, the



# NOVIEMBRE

LA MEJOR ÉPOCA PARA VIAJAR,  
[POR QUÉ NO!]  
THE BEST SEASON TO TRAVEL,  
WHY NOT!

Salou (Tarragona). Y así te podríamos mencionar muchísimas más repartidas por toda la geografía española. En todas ellas se llevan a cabo infinidad de actividades culturales de toda índole para hacer las delicias de mayores y pequeños. Puedes elegir la fiesta que más te guste y aprovechar para conocer los atractivos de la zona haciendo los planes que más te apetezcan en cada momento (deporte, relax, fiesta...).

Esperamos que te haya quedado claro que si no disfrutas de tus vacaciones fuera del verano es porque no quieres, porque opciones tienes ¡y muchas! **N**



Winter Festival of Peñíscola (Castellón), the Coso Blanco in the Winter Fiesta Mayor of Salou (Tarragona). And so we could mention many more spread throughout the Spanish geography. In all of them there are numerous cultural activities of all kinds to delight adults and children. You can choose the party that you like the most and take advantage of it to get to know the attractions of the area while making the plans that you most want at that moment (sport, relax, party...) We hope we made it clear that if you do not enjoy your holidays outside of summer, it's because you do not want to, because you have options, many! **N**



**ARROPE** RESTAURANTE ARROPE  
[www.hotelarrope.com](http://www.hotelarrope.com)



Detalles que marcan  
la diferencia

Virgen de la Vega 31 - 26200 - Haro (La Rioja) |  
Localización GPS: 42.57° N 2.84° W |  
Teléfono: 941 304 025 - email: [info@hotelarrope.com](mailto:info@hotelarrope.com)



Único Restaurante de Haro en la Guía Michelin

**ARROPE** SUPERIOR  
UN ESPACIO SINGULAR



¿Buscas disfrutar  
de la naturaleza?



Encuéntralo en:

[www.loottis.com](http://www.loottis.com)



# OPTICA LINE

[www.opticalinemadrid.com](http://www.opticalinemadrid.com)

GAFAS Y  
MÁSCARAS  
DE BUCEO  
GRADUADAS



GRADUAMOS  
TODO TIPO DE  
GAFAS DEPORTIVAS

Graduaciones:

- Miopía
- Astigmatismo
- Hipermetropía
- Vista cansada.

*Disfruta del  
deporte.*



☎ 913 668 470

📞 680 144 516



# DICIEMBRE



# EVENTOS DE DICIEMBRE

Día 1

Día Mundial de la lucha  
contra el SIDA



Del 2 al 9

Mad Bear  
Madrid



Del 05 al 08

Sleazy Madrid Winter  
Madrid



Diciembre

We Party New Year  
Madrid



CUENTANOS TUS IDEAS Y  
NOSOTROS LE DAMOS FORMA



[www.tusjoyeros.es](http://www.tusjoyeros.es)

TALLERES  
FERNÁNDEZ  
  
TUS JOYEROS

# NOTAS



EL MUNDO ES COMO UN LIBRO ABIERTO, QUIEN NO VIAJA,  
SOLO HA LEÍDO LA PRIMERA PÁGINA.

[www.viajeschelyan.com](http://www.viajeschelyan.com)









## REGALOS (Y AUTORREGALOS) *de Navidad sin salir de casa*

### CHRISTMAS GIFTS (AND GIFTS TO YOURSELF) *without leaving home*

**L**legó la época del año más temida para tu cartera ¡las Navidades! Seguro que ya le estás dando vueltas a qué regalarle a cada persona y, de paso, qué autorregalarte por haberte portado tan bien este año. Pues para echarte una mano te vamos a dejar unas cuantas ideas unisex para quedar de lujo contigo mismo y con los demás.

**T**he most feared time of the year for your pocket has arrived, it's Christmas time! Surely you are already thinking about what gift to give to each person and, incidentally, what to give to yourself for having behaved so well this year. Well, to help you out, we are going to give you a few unisex ideas that will be well received and at the same time will leave a good impression of yourself.



## SEED BOTELLA INTELIGENTE/ SEED THE SMART WATER BOTTLE

¿Eres de los que se le olvida beber agua? Pues Seed es para ti. Incorpora un sensor de luz led en el tapón que te informa de cuánta agua has bebido, la temperatura de la misma dentro de la botella y la frecuencia en la que debes beber para tomar el agua necesaria. Además va asociada a una app con un montón de funciones más. Are you one of those who forgets to drink water? Well, Seed is just for you. It incorporates a LED light sensor in the cap that tells you how much water you have drunk, the temperature of it inside the bottle and the frequency which you must drink to have the necessary daily amount of water. It is also associated with an app which has a lot of other functions.

## UFO DE FOREO/ UFO BY FOREO

UFO es un tratamiento de mascarilla inteligente, combina la tecnología dérmica más avanzada con fórmulas exclusivas de mascarillas coreanas para proporcionar un tratamiento facial en segundos. Además, dispone de una app móvil para llevar un control exhaustivo de la salud de tu piel. UFO is a smart mask treatment, combining the most advanced dermal technology with exclusive Korean masks formulas to provide a facial treatment in seconds. In addition, it has a mobile app to keep an extensive control of the health of your skin.



## DOM PERIGNON/ DOM PERIGNON



Lo has escuchado millones de veces, es el champán más exclusivo del mundo, sus creadores solo lo elaboran cuando la añada es de una calidad excepcional, pueden pasar años sin que se produzca. No te puedes morir sin probarlo, date un capricho.

You have heard of it a million times, it is the most exclusive champagne in the world, its creators only produce it when the vintage is of an exceptional quality, years can pass without it being produced. Indulge yourself, you cannot die without tasting it.

**DICIEMBRE**

REGALOS (Y AUTORREGALOS)  
de Navidad sin salir de casa  
CHRISTMAS GIFTS (AND GIFTS TO YOURSELF)  
without leaving home

## HP IMPRESORA FOTOGRÁFICA PORTÁTIL/ HP PORTABLE PHOTO PRINTER



Esta impresora es ideal para volver a tener a mano todas tus fotos favoritas para que puedas montar álbumes, decorar tu casa o dárselas a tus amigos de recuerdo. Puedes llevarla contigo a cualquier parte e imprimir tus fotos favoritas al momento.

This printer is ideal to have all your favorite photos printed instantly so that you can create your photo album, decorate your house or give them to your friends as memories. You can take it with you anywhere and print your favorite photos in a moment.



¿Odiás planchar? Pues esta es la solución. FoldiMate plancha, dobla y perfuma en 4 segundos por prenda. También admite almohadas y toallas. Una máquina que te hará recuperar horas y horas de tiempo libre. Do you hate ironing? Well, this is the solution. FoldiMate irons, folds and perfumes in 4 seconds per garment. It also allows pillows and towels. A machine that will allow you to take back hours and hours of spare time.

**FOLDIMATE/FOLDIMATE**

Vámonos  
DE Bodorio



[www.vamonosdebodorio.com](http://www.vamonosdebodorio.com)  
637321783 - [info@vamonosdebodorio.com](mailto:info@vamonosdebodorio.com)



### UNA BODA CON WEDDING PLANNER SI LO LLEGO A SABER... ¡ME HUBIERA CASADO ANTES!

Más que organizar eventos me gusta decir que organizo sueños. Algunos soñamos con celebrar que nos hemos encontrado el uno al otro y otros soñamos con celebrar que somos libres. Soñamos con cerrar acuerdos y celebrar proyectos que salen bien. Sueños lo que sueñes, cuenta conmigo.

**UNA WEDDING PLANNER ALTERNATIVA**



**AGENDA MAGAZINE GAY LIFE 2020/  
GAY LIFE 2020 MAGAZINE DIARY**

El mejor regalo que puedes hacer o hacerte es ¡nuestra agenda magazine 2020! Llévala a todas partes para organizarte y además estar al día de todos los eventos del colectivo que se llevan a cabo cada mes, también podrás disfrutar de contenido exclusivo que te informará y divertirá a partes iguales. ¡Resévala ya!

The best gift you can make or give to yourself is our 2020 magazine diary! Take it everywhere to organise and in addition to be up to date with all the events of the LGBT community that take place every month; besides, you can enjoy exclusive content that will both inform you and entertain equally. Reserve it now!



**VISTAFLOR**  
PUERTA DE SAHAGÚN

Nuestro hotel de cuatro estrellas está situado en un ambiente rural en la ruta de peregrinación del Camino de Santiago.

Disfruta de una atención cercana y de una experiencia gastronómica única en pareja o con tu grupo de amigos.

- Restaurante
- Cafetería con terraza
- Turismo en un ambiente histórico y medieval
- Enoturismo

[www.hotelpuertadesahagun.es](http://www.hotelpuertadesahagun.es)  
[info@hotelpuertadesahagun.es](mailto:info@hotelpuertadesahagun.es)  
 Carretera de Burgos s/n - Sahagún, León

---



**vistaflor**  
BUNGALOWS MASPALOMAS

LA HOSPITALIDAD AL SERVICIO DEL CLIENTE

Bungalows de dos plantas en Maspalomas con terraza-jardín. Relájate en familia o pareja en nuestras sensacionales instalaciones.

- Buffet en desayuno, almuerzo y cena
- Restaurante
- Animación
- Parque infantil

[www.bungalowsvistaflor.com](http://www.bungalowsvistaflor.com)  
[reservas@vistaflor.net](mailto:reservas@vistaflor.net)  
 Av. Tausperador Neckermann, s/n - Maspalomas, Gran Canaria

**HOTELES VISTAFLOR**  
Tus mejores vacaciones

Hotel Puerta de Sahagún: **987 781 880**      Bungalows Vistaflor: **928 767 540**



Mostrar 6 de 6 Elementos



¿Buscas una  
Tienda Online?



Encuéntrala en:

[www.loottis.com](http://www.loottis.com)

Be proud  
Be free  
Be you



AGENDA MAGAZINE 2020

**Reserva**  
tu espacio  
en nuestra

**Agenda Magazine 2020**

administracion@loottis.com · 911 680 610



Sé orgulloso

Sé libre

Sé tú



Elma Consulting S.L  
Calle Leganitos, 15-17  
28013 Madrid